112E JAARGANG — NO.: 80 WOENSDAG 5 APRIL 1995

AMIGOE

VANDAAG



HAROLD ARENDS ..arbeidsproduktiviteit...

Prèke

Arends: ook 's middags werken

Ook Londen handhaaft harde lijn tegen Bagdad

Washington:Irak vervaardigt offensieve biologische wapens

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, heeft dinsdag gezegd dat de Verenigde Staten over bewijzen beschikken dat Irak biologische wapens ontwikkelt. Het gaat om een groots opgezet programma gericht op de ontwikkeling van offensieve biologische wapens.

Volgens Waren Christopher blijft Irak de wereld zand in de ogen strooien en blijft het land ondanks de bewijzen ontkennen. Het hoofd van de commissie van de Verenigde Naties (VN), die toeziet op de ontwapening van Irak sinds de Golfoorlog (eind 1990, begin 1991), Rolf Ekeus, zei vorige week dat Irak nog steeds geen rekenschap heeft kunnen geven over stoffen, die eventueel zouden kunnen worden gebruikt bij de vervaardiging van biologische wapens.

De commissie werd opgericht na de door Irak verloren Golfoorlog, waarna Bagdad zich verplichtte de nucleaire, chemische en biologische bewapeningsprojecten te ontmantelen. Het nakomen van die verplichting is een voorwaarde voor de VN om de sancties tegen Irak op te heffen.

De VS en Groot-Brittannie willen de sancties tegen Irak niet afzwakken zo lang Bagdad niet volledig uitvoert waartoe het is verplicht. De andere drie landen die permanent lid zijn van de Veiligheidsraad (V-raad), China, Frankrijk en Rusland, neigen ertoe de sancties tegen Irak te versoepelen of op te heffen.

In Moskou zei een Russische diplomaat naar aanleiding van het bezoek van de Iraakse generaal Amer Rashid, hoofd van de Iraakse militaire bewapening, dat Moskou niet geïnteresseerd is in de opheffing van alle sancties, maar dat het embargo tegen de uitvoer van olie moet worden opgeheven. Irak heeft bij de voormalige Sovjetunie en nu de Russische federatie miljarden schuld door wapenaankopen.

■ WASHINGTON - Het is weer koek en ei tussen de Engelse en Amerikaanse regering en ook tussen premier John Major (links) en president Bill Clinton. Deze moest dan ook hartelijk lachen om opmerkingen van de Britse premier tijdens de persconferentie in het Witte Huis. Duidelijk moest daarbij worden dat de beide politici het nagenoeg eens zijn over alle mogelijke onderwerpen zoals Bosnië, Irak enz. Zelfs over Noord-Ierland zijn Major en Clinton het in grote lijnen eens met elkaar in het kader van hun nieuwe verbroedering.

(AFP-satellietfoto)

Major en Clinton weer goede vrienden



Werkster Augustina krijgt 9 jaar

Moordenaar en verkrachter levenslang in het gevang

WILLEMSTAD — Rechter Stuger heeft vanmorgen de 25-jarige J.A. veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf wegens de moord op Sarah Augustina. Ook de andere betrokkenen kregen hoge straffen opgelegd. De 25-jarige E.C. gaat voor 20 jaar de cel in en de werkster K.V. brengt de komende 9 jaar door te Koraal Specht. Slechts de 20-jarige J.P. kwam er met een lichte straf vanaf: 2 jaar.

J.A. is de vijfde tot levenslang veroordeelde gevangene te Koraal Specht. Twee van hen zijn veroordeeld wegens moorden op Sint Maarten in 1986 en 1987 (moord op een kind en de moord op de zoon van oud-parlementariër Joel Eisden), één op Saba in 1988 wegens het doodschieten van een politieagent en één in 1981 op Curaçao wegens de moord op een vijfjarig kind.

Rechter Stuger achtte het overtuigend bewezen dat J.A. de vrouw gewurgd en verkracht heeft. Volgens het psychologisch rapport toonde de beklaagde geen enkele spijt, schaamte of berouw. Hij probeerde slechts door een groot aantal leugens zijn eigen hachje te redden.

Stuger zag dan ook geen enkele andere mogelijkheid dan het opleggen van de levenslange straf. Stuger: "Deze man moet beschouwd worden als een *diehard*, omdat hij het ontoelaatbare van zijn daad niet inziet. Beklaagde moet niet meer in de maatschappij terugkeren. De bescherming van de maatschappij weegt hierbij zwaarder dan de verbetering van de verdachte."

Mede-verdachte E.C. kreeg een straf van 20 jaar opgelegd. De rechter ging hierbij hoger dan de eis van de officier van justitie, die 18 jaar had geëist. De rechter nam het de verdachte vooral kwalijk dat C., terwijl A. bezig was het slachtoffer te wurgen, nog de ring en halsketting van het slachtoffer wegrukte. Tegenover de psychiater had C. ook verklaard dat 'er toch eens een eerste keer moest zijn'. Rechter Stuger vond een uitzonderlijk lange straf dan ook op zijn plaats.

De 27-jarige werkster K.V. moet voor 9 jaar achter slot en grendel. Alhoewel zij geen actief aandeel had in de moord wordt zij toch medeverantwoordelijk geacht. Rechter Stuger: "Ze heeft het vertrouwen van haar werkgeefster op lafhartige wijze geschonden. Ze was betrokken bij het beramen van de diefstal, ze heeft een plattegrond van het huis gemaakt en A. gewezen waar de sieraden en het geld verborgen lagen en heeft een raam opengelaten zodat de daders het huis konden betreden. Er is dus sprake van een nauwe en volledige samenwerking en dan doet het er niet aan toe of ze lijfelijk aanwezig was." De 20-jarige J.P. kwam er met 2 jaar nog het beste vanaf. Hij hielp C. slechts bij het binnenklimmen van het huis en liep vervolgens weg.

In de wandelgangen van het stadhuis was men het na afloop eens met de hoge straffen. Vele advocaten zeiden dat de daad volstrekt ontoelaatbaar was en de zware straffen op hun plaats waren. Het is trouwens goed te vermelden dat de levenslange straf daadwerkelijk betekent dat de veroordeelde zijn verdere leven moet doorbrengen in de gevangenis. Slechts in het geval van gratie kan hij eerder vrijkomen.

De verwachting is trouwens dat met uitzondering van J.P. alle veroordeelden in hoger beroep zullen gaan.

Francisco Duran loopt kans op levenslang

Jury:Witte Huis-schutter schuldig poging tot moord

WASHINGTON - Een jury heeft Francisco Duran, een hotelmedewerker uit Colorado, schuldig bevonden aan een poging president Clinton te vermoorden. In oktober vorig jaar vuurde Duran een reeks kogels af op het Witte Huis.

Het vonnis was eenstemmig. Na een beraad van vier uur bevond de jury van tien vrouwen en twee mannen de 26-jarige Duran schuldig aan alle tien punten van de aanklacht. Op hoofdpunten houdt die in dat hij de president wilde vermoorden, dat hij vier bewakers van de presidentiële garde bij het Witte Huis heeft aangevallen en dat hij geen wapenvergunning had. De strafmaat wordt later vastgesteld, maar Duran moet rekening houden met levenslange gevangenisstraf.

De jury verwierp de redenering van de advocaten van Duran dat hij ten tijde van zijn schieten ontoerekenbaar was. Ook wezen zij vergeefs op een dikke mist die op die oktoberdag rond het Witte Huis hing. De jury nam de opvatting van de openbare aanklager over, dat Duran een geestelijke kwaal heeft voorgewend om onder een langdurig verblijf in de gevangenis uit te komen.

In voetspoor vader

Daley Jr herkozen als burgemeester van Chicago

CHICAGO - Burgemeester Richard Daley van Chicago heeft met gemak een tweede volle ambtstermijn binnengehaald. De 53-jarige Democraat wist tweederde van de kiezers achter zich te krijgen, zo bleek na telling van 75 procent van de stemmen.

De opkomst in de derde grootste stad van de VS was lager dan ooit. Maar 41 procent van de anderhalf miljoen kiesgerechtigden bracht een stem uit. De lage opkomst was deels te wijten aan het koude weer. Daley is de zoon van de legendarische Richard J. Daley die Chicago gedurende 21 jaar bestuurde. Zijn zoon werd in 1989 voor het eerst tot burgemeester gekozen om de twee laatste jaren te vervullen van de termijn van Harold Washington, Chicago's eerste zwarte burgemeester van Chicago.

Belgisch hof wil Claes horen in Agusta-zaak

BRUSSEL - Het Belgische Hof van Cassatie wil NAVO-secretaris Willy Claes verhoren over zijn mogelijke rol in het Agusta-omkoopschandaal. De hoogste juridische instantie in België wil ook Louis Tobback en Guy Coeme, twee andere oud-ministers, ondervragen.

De voorzitter van de Belgische Tweede Kamer heeft een verzoek ontvangen van het Hof van Cassatie om de onschendbaarheid van de drie voormalige bewindslieden op te heffen. Daarmee maken de onderzoeksrechters gebruik van een nieuwe wet, ook wel "Agusta-wet" of "Claes-wet" genoemd, die het verhoren van ministers en oud-bewindslieden tijdelijk gemakkelijker maakt.

Ook inschakelen IMF bij SAP aan orde geweest

Lachmon en Van Mierlo: bijgepraat over relaties

DEN HAAG - De Surinaamse parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon heeft dinsdag de betrekkingen tussen Nederland en Suriname besproken met minister Van Mierlo van Buitenlandse zaken. Daarbij is onder meer de discussie aan de orde gekomen die in Suriname gevoerd wordt over de vraag of het Internationaal Monetair Fonds de uitvoering van het economisch aanpassingsprogramma (SAP) moet controleren.

Lachmon heeft er al eens op geduid dat daarover overeenstemming zou bestaan in de regeringscoalitie Nieuw Front (NF), maar zegslieden van de Nieuw Front (NF) partijen in Paramaribo ontkennen dat er een compromis zou zijn.

Een woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag houdt het erop dat Van Mierlo en Lachmon de stand van zaken in de wederzijdse relatie hebben doorgenomen.

Zij wijst erop dat Van Mierlo tijdens zijn bezoek aan Suriname begin dit jaar heeft afgesproken dat ambtenaren en politici frequenter contact onderhouden om misverstanden zoals die zich in het verleden hebben voorgedaan te vermijden. "In dat licht moet ook het bezoek van Lachmon gezien worden," aldus de zegsvrouwe.

De minister heeft toen ook onderstreept dat Suriname zelf de beslissing moet nemen of het met het IMF in zee wil gaan, zonder inmenging van Nederlandse kant. Voorheen heeft Den Haag er overigens geen geheim van gemaakt dat zij een groot voorstander is van betrokkenheid van het IMF.

Ruanda klaagt ook peuters aan

Unicef op de bres voor kind-massamoordenaars

GENEVE/KIGALI - Onder de circa dertigduizend Ruandezen die in hun land gevangen zitten en verdacht worden van volkerenmoord, bevinden zich 467 kinderen. Dat heeft de VN-organisatie UNICEF dinsdag laten weten.

Het Kinderfonds van de Verenigde Naties (VN) wijst erop dat geen van de kinderen officieel in staat van beschuldiging is gesteld. Volgens Unicef is het voor het eerst in de geschiedenis van de rechten van de mens dat een dergelijk groot aantal kinderen wordt verdacht van genocide. Tot de 467 gedetineerde kinderen behoren er ook vijftig die jonger zijn dan vijf jaar. Van hen zou de moeder hebben deelgenomen aan massamoord.

Unicef heeft met de Ruandese regering en het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen, UNHCR, een akkoord gesloten dat de rechten van kinderen en vrouwen worden nageleefd. Het fonds gaat tien advocaten aantrekken die de verdachte kinderen gaan verdedigen. Het is op zoek naar een geschikt onderkomen voor de in Kigali gedetineerde minderjarigen.

Bagdad kent geen gratie



■ BAGDAD - Irak denkt er niet aan de twee Amerikaanse gevangenen vervroegd vrij te laten. Tijdens een persconferentie maakte vice-president Taha Yassin Ramadan dit bekend. Enige tijd geleden werden David Daliberti en William Barlow tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens spionage. Volgens de Amerikaanse versie van het verhaal waren beide Amerikanen per abuis de grens van Koeweit en Irak overgestoken.

Dublin:Grote wapenvondst voor Ulster

DUBLIN - De Ierse politie heeft in de omgeving van Dublin de grootste wapenvondst gedaan sinds in september het vredesproces in Noord-Ierland begon.

Zij heeft vier mensen gearresteerd, die volgens haar lid zijn van de terreurorganisatie Iers Nationaal Bevrijdingsleger (INLA). De politie vermoedt dat de wapens bestemd waren voor aanvallen op politieagenten of militairen in Noord-Ierland. De vier mannen waren in twee wagens van Dublin naar Belfast onderweg. De politie leidde hen af met rookbommen, waarna zij hen arresteerde. In de wagens vond zij vier geweren, 26 pistolen en tweeduizend patronen. De INLA is een radicale splintergroep die zich van de IRA heeft afgescheiden. Zij heeft zich niet bij de wapenstilstand in Noord-Ierland aangesloten. Haar aanhang wordt op ongeveer tweeduizend mensen geschat. Tot de gearresteerden zou ook de stafchef van de organisatie behoren.

Clinton tevreden over wijziging relaties

Banden verbroken CIA met geheime dienst Guatemala

WASHINGTON - De omstreden banden tussen een eenheid van het Guatemalteekse leger en de Amerikaanse Centrale inlichtingendienst (CIA) zijn door de Amerikaanse president beëindigd. De Guatemalteekse eenheid, ook een inlichtingendienst, wordt beschuldigd van schendingen van de mensenrechten. Ze werd in het geheim gefinancierd door de CIA.

Een woordvoerder van het Witte Huis, Michael McCurryñ zei dinsdag dat president Clinton tevreden is over het uitvoeren van "noodzakelijke veranderingen in de relatie met Guatemala". Deze wijziging van politiek geeft de ongerustheid weer die in Washington heerst over "de activiteiten van het Guatemalteekse leger".

Het dagblad de Washington Post meldde dinsdag dat Clinton een stokje had gestoken voor de steun van de CIA aan de gewraakte eenheid van de Guatemalteekse inlichtingendienst, maar de samenwerking tussen de CIA en andere eenheden, met name op het gebied van drugsbestrijding, blijft gehandhaafd.

Zondag had minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher nog verzekerd dat er geen geheime fondsen meer naar Guatemalteekse legeronderdelen gingen. De banden tussen de CIA en Guatemala kregen bijzondere aandacht toen twee weken geleden een Amerikaans congreslid zei dat de CIA een Guatemalteekse officier betaalde, die verantwoordelijk zou zijn voor de dood, enige jaren geleden, van een Amerikaans staatsburger en een Guatemalteekse die met een Amerikaan was getrouwd.

Warme hap voor leerlingen Dodo Palm



■*WILLEMSTAD — Voorzitter van Sede Antia Monte Horsford ondertekent de steunverklaring aan de Stichting 'Helping hands for friends in need'. Rechts op de foto de consul-generaal van de Verenigde Staten Bernard Woerz, tevens voorzitter van de stichting die warme maaltijden verstrekt aan kinderen. Sede Antia zal de stichting steunen met een bedrag van 47.080.*

Memorandum Understanding KPMG-SVB

WILLEMSTAD — Het Memorandum of Understanding zoals neergelegd in het rapport van de commissie Reorganisatie SVB wordt spoedig ondertekend. De overheid heeft groen licht daarvoor gegeven. Ondanks enkele kanttekeningen van de centrale overheid over de kortingsberekening van KPMG gaat ze in principe akkoord.

Over de dubbele rol als adviesbureau en accountantsbureau heeft de overheid toestemming gegeven voor toetsing. Minister Corion verklaarde vanmorgen aan de *Amigoe* dat er inmiddels opdracht is gegeven voor een tweede opinie over de dubbele rol van KPMG in de SVB, ondanks het feit dat er een tegenrapport van KPMG op tafel ligt waarin ze de functies verdedigt.

POLITIEK

Minister Corion verklaarde naar aanleiding van enkele uitspraken van oud-minister Rozendal geen enkele behoefte te hebben om politiek te spelen met het onderwerp SVB. Corion: "Ik ben niet op de persoonlijke toer gegaan, toen ik de inhoud van het rapport bekend maakte." Corion blijft erbij dat de bevindingen in het rapport juist zijn, vooral waar staat dat Rozendal wat kritischer had moeten zijn en niet had moeten toegeven aan een soort 'open end' contract en het gebrek aan controle waar de kosten de pan uitrijzen. Volgens Corion werd hem in het rapport terecht erop gewezen dat hij meer had moeten onderhandelen.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Staatssecretaris Harold Arends:

Arbeidsproduktiviteit ambtenaar kan met minstens vijftig procent omhoog

= door Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — De arbeidsproduktiviteit van de ambtenaar moet met minstens vijftig procent omhoog kunnen. Dat zegt staatssecretaris Harold Arends (Algemene Zaken) over de ruim 4000 Landsambtenaren. "Mijn hoogste prioriteit is dat het tempo hoger moet. Een brief mag gewoon niet drie maanden blijven liggen voordat deze beantwoord wordt."

Hoewel de staatssecretaris geen onderzoek heeft laten instellen naar wat de ambtenaar gemiddeld presteert, zegt hij 'met eigen ogen al heel veel te zien'. Het voorbeeld blijft de beruchte brief waar maar geen antwoord op komt, of de opdracht van een diensthoofd aan een mindere waar verder nooit meer iets van wordt vernomen. Het mogen de uitzonderingen zijn, ze geven volgens Arends wel aan waar de schoen wringt. Binnen de overheid ontbreekt het vrijwel volkomen aan produktie- en prestatiebesef, zegt hij. Dat valt volgens de staatssecretaris af te leiden uit het klachtenpatroon van de overheidsdienaar. Die zal niet gauw naar zijn baas stappen en klagen dat hij met een achterstand kampt waar hij een oplossing voor zoekt. "Nee, de klachten gaan meestal over een verziekte werksfeer, over een chef die een ambtenaar monddood heeft gemaakt bij voorbeeld."

Het bewustzijn dat er werk afgemaakt moet worden leeft ook nauwelijks bij diegenen die daar toezicht op zouden moeten houden. De diensthoofden zijn zoals Arends dat noemt 'ook gevangenen van het traditionele systeem'. En dat bestaat eruit dat er nauwelijks sprake is van werkoverleg en delegeren. "Een diensthoofd denkt al gauw: laat ik die klus zelf maar klaren. Daardoor verliest hij zich in dat werk en het overzicht op wat er allemaal moet gebeuren." Die greep op het werk moet hij terugkrijgen.

In een jaar tijd zijn er desalniettemin al behoorlijke vorderingen gemaakt met het delegeren van taken, vindt de staatssecretaris. Fungeerde de Ministerraad vroeger als een soort afdeling Personeelszaken, inmiddels heeft de raad een groot deel van de personeelsrompslomp afgestoten naar de ministers, die op hun beurt weer zoveel als mogelijk voor de minister niet-relevante zaken afstoten naar de diensthoofden. Als het aan Arends ligt dan krijgen de diensthoofden ook meer financiële zeggenschap. Hij haalt het bekende voorbeeld aan van het verzoek om een bureaustoel. "Daar moet je de Ministerraad niet mee lastig vallen." Hij wil er naar toe dat de afdelingen zelfstandig hun begroting mogen opstellen en gebruiken. Op termijn zouden daar ook bonussen en incentives aan verbonden kunnen zijn voor die afdelingen die besparingen weten door te voeren. In dat kader wil de staatssecretaris werken aan het kostenbesef en wil hij in het overheidsblad Kompas per afdeling gaan vermelden wat de totale kosten zijn.

SERVICE

Naast simpelweg harder werken, moet er ook gewerkt worden aan serviceverlening aan de burger. Daarin speelt het gevangen zijn in regeltjes een grote rol. "De ambtenaar lijdt onder de regeltjes", aldus de staatssecretaris. Die worden niet gezien als leidraad maar als doel op zich. Dat leidt in de praktijk tot absurde bureaucratische excessen. Met name de douane, de belastingdienst, de politie en het postkantoor kunnen dan genoemd worden als weinig klantvriendelijke instituten. Serviceverlening is een woord dat tot op heden niet voorkomt in het woordenboek van de gemiddelde ambtenaar. Arends: "Hij moet leren die regels flexibel toe te passen, rekening te houden met de burger."

Arends gelooft niet ... een soepeler draaiend, ... tomatiseerd apparaat to... slagen zal leiden. De ... neelsstop blijft wel ... minderd van kracht, e... niet presteert kan ont... worden. Ook dat ... begint op gang te k... Hoewel het nog spor... gebeurd, worden niet-p... rende ambtenaren al ... jesmaat ontslagen.

Arends is het oneens ... de Vereniging Bedrijf... Curaçao die meent d... ontslagwet aangesche... moeten worden. "Als ... aan de regels houden ... ontslag heel goed mo... Die regels houden in ... een traject gevolgd ... van mondeling en s... lijk waarschuwen, ... een berisping of een d... naire straf kan volge... breekpunt is erin ... dat kennelijk wat d... gaat de regels minde... gekend en nageleefd w... Het traditionele patr... systeem is volgens h... goed als verdwenen u... apparaat. De politieke b... ming was vroeger ... garantie voor een leven... overheidssalaris, ongea... prestatie. Politiek beno... ambtenaren we... beschermd zolang de b... heer aan de macht was.

Over de ambtenaren... wil Arends nog niets k... Wel zegt hij de uitlati... van de VBC hierover ... ongenuanceerd te vinden... VBC zegt dat een ambte... gemiddeld twee keer zo... verdient als een werkn... in de privésector. "Ik la... cijfers nu doorrekenen ... er volgende week op te... komen."

"Ondermaatse serviceverlening"

Export Vrije Zone belemmerd door geringe luchtvrachtmogelijkheden

WILLEMSTAD — De Vrije Zone maakt moeilijke tijden door. De groei van de verkoop van goederen is eruit. In 1994 werd er voor ruim 300 miljoen dollar geëxporteerd. Voor 1995 wordt nauwelijks groei verwacht. Reden voor de Freezone Association of Curaçao Frezacur om de hulp in te roepen van de overheid. Het voornaamste knelpunt dat de Vereniging van Vrije Zonehandelaren aan de orde zal stellen is de beperkte mogelijkheid die de ALM biedt om vracht te exporteren.

De Vrije Zone zag haar cliëntèle de afgelopen jaren uitwijken naar Panama, de voornaamste concurrent van Curaçao. Met name na de afloop van het Haïti-embargo moesten de handelaren met lede ogen toezien dat de Haïtiaanse klant naar Panama vertrok. De grote kracht van Panama is haar luchtvrachtcapaciteit. Volgens Aimee Lourens, prvrouw van Frezacur, kunnen vanuit Panama alle relevante landen in de regio bevlogen worden. Dat is op Curaçao niet het geval. Frezacur vraagt zich in dit verband af waarom Curaçao als enig eiland van de Nederlandse Antillen nog geen *open skies*-politiek voert. Volgens Lourens hoeft het niet zo te zijn dat de ALM alle bestemmingen bevliegt, maar zou het toelaten van Caribische maatschappijen de mobiliteit enorm vergroten. Zo vliegt LIAT op alle Caribische bestemmingen, uitgezonderd Curaçao.

De Vrije Zone moest vorig nog meer teleurstellingen incasseren. Aeropostal stopte met haar vluchten en de ALM vloog niet langer op Trinidad. De leemtes worden slechts ten dele opgevuld. Genoemd kan worden de tussenlanding die Guyana Airways gaat maken op haar route naar New York. Frezacur zou graag zien dat de ALM wat flexibeler met bestemmingen om zou springen. Handelaar G. Bagchandani: "Waarom vliegt de ALM niet op Trinidad in het hoogseizoen, in de maanden januari tot en met maart?"

De Vrije Zone scoort niet alleen laag voor wat de logistieke exportfaciliteiten betreft; het is ook bar gesteld met het dienstverleningsniveau. Klachten van de cliëntèle komen erop neer dat de behandeling op de luchthaven, het 'visitekaartje van een land' onder de maat is.

Het komt voor dat een rijke vrouw uit Santo Domingo de reguliere prostituée-behandeling krijgt. B. Vasandani: "We worden volledig voorbij gestreefd door Aruba en Sint Maarten, die wel weten wat serviceverlening is."

Dijkhoff: "Niet ingelicht over studieleningen"

Afstemming tussen gedeputeerde en minister van Onderwijs zoek

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs Marta Dijkhoff werd door Bestuurscollege gedeputeerde Behilia niet gekend in de besluitvorming rondom de verhoging van de studielening van SSC-studenten. Ook het verzoek van statenlid Cedric Eisden ter vrijmaking van gelden uit het ontwikkelingsfonds voor UNA- en PA-studenten, 'omdat door de verhoging, de Landsstudenten weer achterop lopen', heeft haar nog niet bereikt. Dat moet ze via de media vernemen.

Dijkhoff reageerde vanmorgen nogal beduusd op deze ontwikkelingen. "Wat moet ik daar nou mee, het lijkt veel op een soort aftroefspelletje, een politieke race."

Volgens de minister is de gedeputeerde op de hoogte van het feit dat er gesprekken met alle eilandgebieden gevoerd worden over de studiefinanciering van zowel eilands- als Landsstudenten. De werkgroep die onlangs samen met de minister op Bonaire vergaderde is al begonnen met voorbereidend werk hierover. Bij de besprekingen worden ook opgenomen de UNA- en PA-studenten. Dat de bedragen nu hoger zouden liggen dan van de Landsstudenten en dientengevolge voorstellen komen voor nieuwe aanpassingen kan Dijkhoff momenteel eigenlijk slechts voor kennisgeving aannemen. Immers, formeel heet het dat de minister niet weet om welke bedragen het gaat. Voordat de Ministerraad een paar maanden geleden akkoord ging met de verhoging van de studielening van Landsstudenten heeft Dijkhoff wel afgestemd met gedeputeerde Behilia, waarbij naar voren werd gebracht dat het eilandgebied financieel niet in staat was om hogere bedragen in te voeren.

Dijkhoff benadrukte vanmorgen wel dat genoegzaam bekend is, hoe moeizaam de instemming voor hogere bedragen voor Landsstudenten was en dat de moeilijke financiële positie van de beide overheden niet bepaald uitnodigt voor hogere kosten.

Na aanname van de eilandsmoties eerder dit jaar vernam de minister niets meer van Behilia over dit onderwerp. Zoals bekend was een van de voorstellen om een beroep te doen op het ontwikkelingsfonds van de centrale overheid. Voor zover Dijkhoff kan nagaan is dat niet gebeurd.

Voortbestaan DMO onzeker na mislukte BC-onderhandelingen

WILLEMSTAD — Het voortbestaan van DMO is onduidelijk. Na zestien maanden zijn de onderhandelingen tussen de managementsorganisatie en de overheid volledig mislukt. De DMO voert in Punda een aantal overheidstaken uit; het BC weigert ook maar één cent bij te dragen aan de operationele kosten.

Peter van der Veen, directeur van DMO, had gisteren weinig goede woorden over voor gezaghebber Betrian, die op het laatst zijn steun aan het project introk. "Het BC schaart zich hiermee achter het groot aantal *free riders* in Punda: Wel profiteren, maar niet bijdragen. Dit is onbehoorlijk bestuur. Er wordt gesold met de belangen van Punda."

Van der Veen verklaarde dat er afspraken waren gemaakt met gezaghebber Betrian, dat die zich zou neerleggen bij het resultaat van de onderhandelingen tussen DMO, Bureau City Inspector, Secretariaat Stadsvernieuwing en de Dienst Financiën. Op 12 januari kwamen zij overeen dat DMO een aantal overheidstaken zou overnemen en daarvoor een bijdrage van 20 procent zou krijgen voor de operationele kosten.

Van der Veen: 'Tot onze grote verbazing draaide de gezaghebber het akkoord terug en verschuilt zich achter het argument dat hij geen overzicht had van de kosten. Na 13 maanden waren de gesprekken weer terug bij af."

Betrian verklaarde vanmorgen dat hij nooit zijn toezegging heeft gegeven dat het BC aan de operationele kosten zou bijdragen. "Dat doe ik principieel nooit. De overheid is nu bezig uit bezuinigingsoverwegingen het Bureau City Inspector, wiens taken een groot deel van de DMO overlappen, te halveren. Waarom zou ik mensen naar huis sturen en daarnaast een subsidie aan DMO handhaven? Verder was overeengekomen dat de DMO na vijf jaar self-supporting zou zijn. Daar is niets van terecht gekomen. Het BC is niet bereid te gaan betalen voor een directeur."

Van der Veen waarschuwde gisteren voor het grote gat dat dreigt te vallen nu de DMO mogelijkerwijs ontbonden zal moeten worden. Tot 1 augustus zet DMO haar taken normaal voort. De leden zullen echter voor die tijd moeten beslissen over de toekomst van de organisatie, die er nu erg somber uitziet.

De vraag is echter hoe het nu verder moet. Er zijn namelijk verschillende projecten die hun voltooiing naderen. De organisatie is de katalysator geweest achter het project parkeermeters in de ... nenstad, dat bijna klaar ... Verder is DMO bezig ... onderhandelingen met ... Van der Valk-concern ... hun gedeelte van Marichi... huren en aldaar 180 ... keerplaatsen te creëren. ... der Veen: "En nu wordt D... opgeheven. Ik vraag me ... wie deze zaken nu in ... gaten zal houden."

Wat gebeurt er verder ... het beheer van de open... toiletten in Punda. Van ... Veen: "Selikor wil het n... CPA wil het niet. Punda ... winkelcentrum kan ec... niet zonder schone toile... voor algemeen gebru... DMO hoopt met behulp ... een sponsor nog voor ... augustus de toiletten to... Punda geplaatst te krijgen.

DMO heeft ook een pl... klaar voor een bewegwij... ring van Punda. Toeris... die in Punda rondlop... zoeken zich een ongeluk ... bepaalde attracties ... vinden. DMO heeft getra... met CDTB een infostand ... de pontonbrug op te zette... maar CDTB trok zich uit h... project terug. DMO is nu ... zoek naar hulp uit het bedrijfs... leven. Verder is er nog ... vuilnisbakkenproject, de uit... breiding van de speeltuin e... de heropening van de fontein ... voor het Postkantoor. "De ... huidige situatie is triest. He... zal veel positieve processen ... vertragen", aldus Peter van ... der Veen.

Nieuwe Setel-centrale



[...]LLEMSTAD — Bij [...] Vista, nabij de rotonde [...] opende Setel gisteren [...] nieuwe 'remote stage'-[...]le. Deze nieuwe digi-[...]entrale biedt meer capa-[...]en is daarom geplaatst [...]e lokatie met veel poten-[...]telefoon-aansluitingen. [...]urt heeft op dit moment [...] aansluitingen en de cen-[...]een capaciteit van 2000 [...]ers met een mogelijke [...]uw naar 4000. Dat is [...]pig voldoende voor de wijken Souax, Bona Vista, Weitje, Juan Domingo en een deel van Mahuma. In de nabije toekomst zal Setel meer nieuwe centrales installeren op onder andere Blaauw en Mahaai.

Jellinek opteert voor uitsterfbeleid casino's

WILLEMSTAD — Bij de toepassing van de aanbevelingen van Jellinek moet rekening gehouden worden met de volgende punten:

Voor casino's zou dan moeten gelden, handhaving van het huidige aantal vergunningen, met uitzondering van de reeds toegezegde vergunningen. Daar waar mogelijk het realiseren. van een uitsterfbeleid. Dat betekent dat er geen nieuwe vergunningen worden verleend. Ontkoppelen van de relatie hotel-casino ten aanzien van het verlenen van een vergunning. Instellen van een keuringsinstituut, met dezelfde doelstelling als het Nederlands Meet Instituut (NMI) voor het vaststellen van toelatingseisen en de controle daarop. Invoeren van een geautomatiseerd bezoekersregistratie systeem (BRS). *On line*-verbindingen tussen de verschillende casino's. Onderzoek doen naar bezoekfrequentie. Legitimatie is verplicht. Handhaving van de minimum leeftijdsgrens.

WEGA DI NUMBER

Uitsterfbeleid met betrekking tot het aantal vergunninghouders tot er 5 à 6 overblijven. Introductie van vestigingsvergunningen voor nummerkantoren. Terugbrengen (op termijn en in fasen) van het aantal nummerkantoren van ongeveer 350 tot ongeveer 100 in het jaar 2000. Handhaving van een minimum leeftijdsgrens van 18 jaar voor het kopen van lootjes en een betere en effectievere controle via controle-ambtenaren, de zogeheten kansspelwachters.

KRASLOTERIJ

Oprichten van een nieuwe stichting, naast, maar voorlopig volgens *Fundashon Wega di Number* model, waarbij de nieuwe stichting het beheer heeft over de uitgifte van de krasloten. Distributie van de krasloten via een aantal geselecteerde nummerkantoren, volgens vooraf vastgestelde verdeelsleutel. Bij voorbeeld maximaal 30 kantoren, die verspreid zijn over het eiland. Deze kantoren moeten niet in de armste buurten en ook niet in de buurt van scholen gevestigd zijn.

Een deel van de omzet komt ten gunste van de nummerkantoren, weliswaar als wederverkopers. Handhaving en controle conform Wega di Number model. Te overwegen valt, om in het kader van de lotto/wekelijkse loterij, een 'strategische' alliantie aan te gaan met de Landsloterij.

Aanbeveling rapport gokverslaving: Invoeren verbodspolicy

Instellen Raad van Toezicht op Kansspelen door eilandsbestuur

WILLEMSTAD —Om optimaal toezicht en controle te hebben op het gehele scala van aanbod van kansspelen moet het eilandsbestuur een Raad van Toezicht op Kansspelen in het leven roepen. Dit is de aanbeveling die in het rapport van Jellinek Preventie en Consultancy wordt gedaan. De Raad zal niet alleen toezicht dienen te houden op de casino's, maar ook op andere vormen van kanspelen zoals Wega di Number Korsou, krasloten, lotto en Landsloterij.

De bevoegdheden en de verantwoordelijkheden die aan dit orgaan gegeven worden, moeten verder gaan dan de huidige ontwikkelingen van het *Gaming Board*. Aan de eilandelijke overheid wordt geadviseerd om daarbij gebruik te maken van (zelf)-regulering, controle en hulp. Voor wat betreft de zelfregulering is het Jellinek Adviesbureau van mening dat de exploitanten (aanbieders) niet zuiver gericht moeten zijn op het maken van winst: Men zal zich moeten realiseren dat men een kwetsbaar produkt aanbiedt waaraan risico's verbonden zijn voor zowel de spelers als voor de aanbieders. "Korte termijn politiek moet daarom worden afgewezen." De branche moet zich richten op het mee helpen voorkomen en verminderen van problematisch spelen via een actieve voorlichting en opleiding van medewerkers teneinde vroegtijdig probleemspelers te signaleren en te komen tot een verbodspolicy voor verslaafde spelers.

HULPVERLENING

De hulpverlening speelt in het geheel een belangrijke rol. Betere voorlichting houdt ook het risico van een grotere hulpvraag in en daarvoor is geld nodig. Onderzocht zal moeten worden of een gedeelte van de voorlichting gefinancierd zou kunnen worden uit de opbrengsten van de aanbieders. Dit kan rechtstreeks gebeuren of via de opbrengst van de kansspel-belasting. Van belang daarbij is- met name voor preventie en hulpverlening - het introduceren van een monitoring systeem waarbij recente *trends* met betrekking tot de problematiek snel en *up-to-date* in kaart kunnen worden gebracht.

Dit systeem dient als tegenhanger van, maar ook als welkome aanvulling op traditioneel onderzoek, waarbij vaak sprake is van een geweldige vertraging. Dit komt omdat de uitkomst vaak lang op zich laat wachten en nieuwe trends reeds lang ingeburgerd blijken te zijn.

De Jellinek organisatie weet waarover ze praat; ze werkt sinds 1993 met een dergelijk systeem, dat Project Antenne heet. Deze methode beperkt zich niet slechts tot kansspelen maar geeft ook inzicht in het gebruik van alcohol, tabak en drugs. Voorts komt op deze manier informatie binnen via enquêtes onder leerlingen van scholen voor voortgezet onderwijs en via hulpverleningsinstellingen.

De lijst is haast wel uitputtend, informatie wordt ook verkregen middels andere sleutelfiguren zoals café/barmedewerkers, dealers en politie. Deze data worden verzameld en beoordeeld door een intepretatieteam bestaande uit hulpverleners, preventie-medewerkers, onderzoekers, politie en politiek. Jellinek geeft tevens aan dat het onderzoek strikt en regelmatig moet worden uitgevoerd. "Alleen dan kunnen de strategieën in een actueel daglicht geplaatst worden."

[...]LLEMSTAD — De [...] haalde afgelopen [...] om ongeveer tien [...]vijf een 35-jarige man [...]een 'choll-house' in [...]anda die ervan ver-[...] werd twee mobiele [...]oons uit een auto te [...]en gestolen. De ver-[...]te bekende meteen [...]en later werden ook [...]eide telefoons gev-[...]n.

Vakantie-uitkering opschorten

Overheden willen ambtenaren vrijwillig laten afvloeien

WILLEMSTAD — De overheid wil de vakantie-uitkering van de ambtenaren met zes maanden opschorten, alle kapitaalsuitgaven bevriezen en een vrijwillige afvloeiingsregeling voor ambtenaren instellen om de tekorten van de overheden te dekken. Dat laatste zou in overleg met de vakbonden dienen te gebeuren.

In het conceptprotocol dat Land, eiland en de Bank van de Nederlandse Antillen maandag hebben opgesteld wordt verder voorgesteld alle dienstreizen aan te houden en een aantal overheids-nv's de verzelfstandigen of te privatiseren. Ook zou een plan moeten worden opgesteld om overheidsdiensten te clusteren.

De overheden denken tevens aan exportbevorderende maatregelen teneinde de deviezenpositie van Curaçao en de Antillen te verstevigen. Het investeringsklimaat wordt als onvriendelijk beoordeeld. In het protocol wordt niet vermeld hoeveel geld de overheden met de maatregelen denken te kunnen bezuinigen.

Het overleg tussen de twee overheden in het bijzijn van de bank vond plaats nadat het eilandgebied te kampen kreeg met een liquiditeitstekort. Directe aanleiding daarvoor was de uitbetaling van de gelijktrekking van 21 miljoen gulden. Toen het APNA vervolgens de lopende rekening van het eilandgebied met 30 miljoen deed verminderen ontstond een acuut tekort, waarvoor de Centrale Bank moest bijspringen. Het Land drong vervolgens aan op maatregelen. Een van de problemen van het eiland is dat het leenplafond bereikt is. Tekorten mogen volgens de Centrale Bank niet langer monetair gefinancierd worden.

Het eilandgebied heeft vorig jaar niet de beoogde 20 miljoen gulden kunnen bezuinigen waarin het Nieuw Beleid voorzag. Het eilandsbestuur wilde een aantal eilandsdiensten verzelfstandigen, zoals de Centrale Markt en Selikor. Ook zou bespaard moeten zijn op de kosten in de volksgezondheid. Beide trajekten lopen achter op schema, waarvoor bureaucratische obstakels en weinig politieke bereidheid worden aangevoerd als oorzaken. Een voorbeeld daarvan is de regeling die het bestuur wil treffen met de gynaecologen. Die had tot besparingen moeten leiden, maar lijkt nu eerder meer geld te gaan kosten.

Ook de tegenwerking van de bonden wordt aangevoerd als reden dat bezuinigingen niet kunnen worden doorgevoerd. Met name de ambtenarenbonden verweren zich ernstig tegen het mogelijk ontslag van ambtenaren.

De personeelskosten maken 80 procent van het overheidsbudget uit. De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao roept al jaren dat de overheid te zwaar bemand is. Ook zou de ambtenaar te duur zijn.

Niet alleen het eiland kreeg te maken met financiële tegenvallers.

Ook het Land ziet haar tekort stijgen. Bovenop het begrote tekort van ongeveer 70 miljoen gulden heeft het Land te maken met een APNA-schuld van 62 miljoen en een 24 miljoen ALM-lening.

Het Land heeft eveneens de gelijktrekking moeten betalen en kreeg bovendien te maken met een financiële tegenvaller van 25 miljoen, vanwege verminderde Landsradio-inkomsten. De liquiditeitspositie van het Land is volgens de Centrale Bank niet alarmerend.

"Altijd zo gegaan"

Arrendell volstrekt oneens met aanhouden KAE-garantie door Staten

WILLEMSTAD — Allemaal PAR-politiek. Dat is, kort gezegd, wat DP-gedeputeerde Abel Arrendell vindt van de weigering van de Staten om op dit moment de Landsgarantie voor de KAE-verdamper goed te keuren. Dat de Staten achteraf, pas na het tekenen van het contract met de Sidem en de Franse financieringsmaatschappij, hun goedkeuring geven is doodgewoon en de gedeputeerde ziet niet in waarom dat nu niet kan. "Zo is het altijd gegaan."

Arrendell is zeer ontstemd. "Heeft de regering immers niet op 23 maart in principe zijn goedkeuring gegeven?" Dat er een rechtszaak tegen de KAE liep en de regering daarover op 22 maart door de KAE niet werd geïnformeerd, is ook al geen reden behandeling aan te houden. "Die rechtszaak heeft niets te maken met het Sidem-contract."

Weliswaar is de regering ook niet specifiek op de hoogte gesteld van het feit dat er begin februari door de KAE al een *down-payment* aan de Sidem is gedaan ter hoogte van zo'n 15 procent van het leningsbedrag van ruim 20,6 miljoen dollar (ongeveer 3,7 miljoen dollar). "Maar ik neem aan dat de regering dat geconcludeerd kan hebben uit het feit dat aan het contract zeven voorwaarden verbonden waren, waaronder deze", aldus Arrendell. (De KAE-advokaat had het tijdens de rechtszaak van afgelopen vrijdag tegenover de rechter over vier voorwaarden, red.)

Bovendien is het zo, dat als de Landsgarantie niet afkomt, het hele contract *null and void* is. Volgens de garantie van Sidem zal de *down-payment* dan worden teruggestort.

Verder heeft Arrendell een jurist van AJZ de statuten van de KAE laten bekijken of hij, als president-commissaris, tekenbevoegdheid heeft en die heeft hij. "Dat die jurist keek niet naar de inhoud van het contract, en ook de afdeling Financiën het contract niet heeft beoordeeld, komt omdat dat niet nodig is. De KAE is immers een naamloze vennootschap en gerechtigd contracten af te sluiten zonder deze aan de overheid voor te leggen."

Dat misschien het Land, op het moment dat zij een garantie moet afgeven, wel behoefte heeft aan een inhoudelijk advies, is haar zaak. Dan moet het Land dat maar aan haar juridische afdeling en het departement van Financiën voorleggen, zo betoogde Arrendell. En dat sommige statenleden een verband leggen met deze garantie en de gevolgen van de Landsgarantie voor het Parkerproject, vindt Arrendell "volkomen uit zijn verband gerukt".

Dat de ondertekening in Frankrijk plaatsvond, is ook al niets bijzonders. Arrendell wijst op het zogeheten Wisselverdrag van Genève, dat bepaalt dat er daar getekend wordt waar de lening wordt aangegaan. "Ik doe mijn werk voor de gemeenschap. Als dat betekent dat ik daarvoor naar het andere eind van de wereld moet reizen, dan doe ik dat. Ik vind het een *bloody shame* dat daarmee *politikeria* bedreven wordt."

Zowel Arrendell als KAE-directeur Gouverneur wijzen er op, dat de ondertekening van de leningsovereenkomst al twee maal moest worden uitgesteld, omdat men wachtende was op een reactie van de regering. "We wachten nu al vier maanden. Maar de KAE kan niet langer wachten met de aanschaf, want dan komt de waterproduktie in gevaar. Bovendien kun je, na het ondertekenen van het leveringscontract niet te lang wachten met het ondertekenen van het leningcontract: de waarde van de deviezen wijzigt, de rentepercentages veranderen en dan moet alles weer heronderhandeld worden. Dat maakt het produkt alleen maar duurder."

(zie ook pagina 9)

Wandelmars ... Kankerfonds

ORANJESTAD — ... jaar organiseert het ... fonds een drie-daagse ... delmars, die gehouden ... op 6, 7 en 8 april aanst... De eerste avond beg... tocht bij het Buurtce... Ayo, de tweede avond ... het Buurtcentrum Br... de derde avond vanaf ... Jet te Tanki Flip.

Men kan zich insch... bij IDEFRE. Het in... geld bedraagt tien flori... voor krijgt de deelnem... t-shirt en wat te d... Start van de wandeli... om 19.00 uur. Verzocht ... een zaklantaarn ... nemen.

Meer leiders ... padvinders

ORANJESTAD ... afgelopen weekeind ... niseerde de Verenig... Arubaanse Padvi... (VAP) een basisc... voor 25 nieuwe l... Deze personen zij... vorig jaar en be... jaar adspirant... geworden van de V...

De ... gege... het Nationale Tr... Team dat uit groep... Fernando Kock, Jaime ... Phillip Craigg, Marti... en hoofdcommissaris ... Vrieswijk bestaat.

De leiders die deze ... met goed gevolg afron... zijn: Elisabeth Craigg, ... Colina, Litzanne Rosen... (Baden Powellgroep), ... Cangieter, Ferd... Franca, Gregory De... (St. Jorisgroep), ... Fingal, Valeriano D... Roland Tromp, Helen ... Filomena Croes, ... Gabriela Costanero, ... Maria Kelly, ... Leest (... groep); Gerardo Infanzo... sica Kelly (San D... groepe); Ramphis T... Angelo Vrolijk, Be... Tromp, Finley Bona... Tecla Tromp (Ora... groep); Angelique ... ... Boekhoudt, ... cabel groep).

Brochure over ... serviceverlening

ORANJESTAD ... het postkantoor li... nieuw foldertje over ... vice-verlening in de ... ristische sector... nadruk ligt op het b... hierven om Aruba ee... betere vakantiebe... ming te maken. *'If we ... keep doing it better ... competition will'*, sta... in te lezen. *'The guaran... of continuity is qual...*

In het voorwoord sch... minister van Econo... Zaken en Toerisme, ... tico Croes dat alles ... gezet moet werden o... toeristische 'product' te ... beteren. "Op een gebied ... zoveel concurrentie is, ... gestreefd worden naar ... male serviceverlening ... kan de toerist veel ... maar moet zich real... dat een glimlach alleen ... voldoende is. De toeri... wacht meer."

In de brochure, die ... Spaans, Engels en ... ments is gesteld, ... diverse foto's afgedru... de voorpagina staat e... ... van *houseke...* ... van de grote ... een bed op te maken. ... foto's tonen het stra... een restaurant. Ge... wordt om de lokale ...

AGENDA

[KA]NTOORUREN AMIGOE:
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. [ges]l.

[TEL]EFOONS:
[...] Voor spoedgevallen na kantoor- [...]1639 en 22316. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

[GIRO]REKENINGNUMMER
[...]5.445 Banco di Caribe.

[POLI]TIE
[...] (centrale) en 11141 (informatie).

[ALAR]MCENTRALE

****

[ZO]EKERTJES verschijnen op di. en [...]; kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/ [...]-17.00 uur worden opgegeven; [...] op za. Alleen zoekertjes, die op [...] en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, [...] de dag daarop (dus di. en vr.) [vers]chijnen.

****

[NA]CHTREGELING DOKTOREN
[...] vr. van 18.00-07.00 uur:
[Oranje]stad: dokter J. Croes via Dr. Horacio [...] Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
[San N]icolas: dokter E. Boderie via Centro [...] Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) [...] Alarmcentrale (115).

****

[...]CA
[...]dienst)
[...], Caya Betico Croes 101. Tel.: [...]

****

[STI]CHTING
[...]GELE KRUIS ARUBA
[...]ELINGENBUREAU
[In]formatie in alle districten kan men [...]a. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30- [...] uur bellen. Openingstijdenzuigelin[genbur]eaus (volgens afspraak): Oranje[stad (tel].: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; [...]eta (tel.: 47020): do. van 08.00- [...] uur; Noord (tel.: 73425): di. van [...]12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): [...] 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: [...]): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van [...]2.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. [...]8.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): [...] 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: [...]): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

[ZWA]NGER? STICHTING CIZKA geeft [inform]atie en brengt u in contact met leden [...]ngerschapsbegeleiding, verloskun[de, h]ulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

[INFO]RMATIECENTRUM KONINGIN [WIL]HELMINA FONDS (voor de kan[kerbes]trijding op Aruba)
[...]nd van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 [...] Spinozastraat 9.

****

[NAR]COTICS ANONYMOUS HEL[PLIN]E
[...]6989 (24 uur per dag).

****

[...]-HOTLINE
[...]23040/27352 (tussen 07.30-12.00/ [...]-16.30 uur).

****

[...]/PRIDE
Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
[...] van ma. tot en met vr. van 08.00- [...] uur voor inlichtingen omtrent pre[...] alcohol/drugsmisbruik.

****

[FUND]ACION RESPETA MI
[...]ing tegen seksueel misbruik van [minde]rjarigen)
[...]straat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

[AMNE]STY INTERNATIONAL [ARUB]A
[...]918.

****

[DIER]ENARTSEN
[...]ndsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. [Spo]edgevallen buiten kantooruren [...]

****

[...]E TIRAKOCHI
[...]park te Savaneta, achter kleuter[school] Promé Paso)
[...] van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 [...] kinderen van 1-13 jaar.

****

[NIEU]W-APOSTOLISCHE KERK
[...]traat 5-A, Oranjestad)
[...]tijden van de diensten: wo. en [...] 19.00 uur.

****

[FUND]ACION DIABETICO ARU[B]O
[...]quinplein z/n, Oranjestad)
[In]formatie: tel. 21215.

****

[DON]DERDAG
[MU]SEN
[...]LMUSEUM: geopend op elke [...]g van 10.00-12.00 uur en zo. van [...]-12.00 uur in de protestantse kerk.

[...]O HISTORIKO ARUBANO: openings[tijden m]aandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ [...]-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

[BUREA]U LEVENS-, GEZINS- EN HUWE[LIJKS]MOEILIJKHEDEN (Layex Building, [...]minastraat 19): iedere werkdag van [...]2.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk [...]k te maken via tel.: 23145 of [...]).

[BEGE]LEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK [GEHA]NDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke [...] do. van 09.00-12.30 uur gelegen[heid o]m produkten te kopen in het oude [...] van Bibito Pin, t/o protestantse [kerk Pi]edra Plat.

****

Paalzitter [no]g in hospitaal

[O]RANJESTAD — De paal[zitte]r, die tijdens het tweede [Aru]baanse paalzitkampioen[scha]p dat afgelopen week bij [...] The Plaza werd [geh]ouden, van zijn paal viel, [is a]an de beterende hand. [...] Clemens is uit de inten[sive] care afdeling naar een [...] overgeplaatst. De [...]der van de pechvogel[paal]zitter is inmiddels uit [Nede]rland overgekomen.

[Cl]emens zal volgens de [...] geen blijvend letsel [aan z]ijn val overhouden. De [gebro]ken kaak geeft hem [...] wel veel ongemak. [Hoe]wel Clemens nog 'bont [en bl]auw' ziet, is hij optimis[tisch] en hoopt spoedig uit [het z]iekenhuis ontslagen te [wor]den.

DVZ-personeel terug naar DOOV

'We worden van het kastje naar de muur gestuurd'

ORANJESTAD — De 27 werknemers van Directie Vreemdelingen Zaken (DVZ), gevestigd in het voormalige Huis van Bewaring te Dakota, zijn verontwaardigd. Van minister van Justitie Watty Vos hebben zij opdracht gekregen om aanstaande vrijdag te verhuizen naar het gebouw van Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) te San Nicolas. Ze hebben geen idee wat hen verder te wachten staat en het is niet eens bekend of ze hun baan behouden. Wel is bekend dat Roland Peterson, die 15 februari 1995 met pensioen is gegaan, door de regering is aangesteld als DOOV-directeur. Over de toekomstige functie van de huidige DVZ-directeur, Hugo Kock, is niets bekend.

Afgelopen vrijdag, 31 maart, werd de fusie tussen DVZ en DOOV in een dienstmededeling officieel bekend gemaakt. Het DVZ-personeel nam hiervan op maandagmorgen 3 april uur kennis. Ze kregen een paar uur de tijd om een overplaatsing, elders dan het DOOV-gebouw in San Nicolas, te overwegen.

Diezelfde dag schreven vakbond SEPA en DVZ een protestbrief aan minister Vos met de vraag het dienstbericht in te trekken en DVZ alsnog inspraak te laten hebben voor wat betreft de verhuizing en de fusie. Als de regering niet snel reageert op deze brief, worden voor aanstaande vrijdag acties verwacht bij DVZ.

De werknemers vinden dat ze van het kastje naar de muur worden gestuurd: na de beslissing in januari 1993 van ex-minister van Justitie Rudy Croes dat er een nieuw vreemdelingenbeleid moest worden ingevoerd, verhuisden zij van Directie Openbare Orde en Veiligheid te San Nicolas naar de nieuwe Directie Vreemdelingen Zaken, die 18 november 1993 haar deuren opende in Dakota. Nu, bijna anderhalf jaar later, gaan die deuren op bevel van de nieuwe justitie-minister, Watty Vos, dicht en moet het DVZ-personeel weer terug naar de oude stek in San Nicolas. Daarmee wordt de beleidsdirectie van DOOV en de uitvoerende directie van DVZ weer samengevoegd.

Bij DVZ bestaat al geruime tijd grote verwarring omtrent het beleid van minister Vos. Sterker nog: ook de DVZ-directeur werd de tekenbevoegdheid ontnomen. De minister bepaalde dat alleen hij bevoegdheid had om de vergunningen te tekenen.

DVZ kan niet zelf vergunningen naar de minister sturen ter ondertekening: alleen de vergunningen waar de minister zélf om vraagt, worden van een handtekening voorzien. En dat schijnen er slechts enkele tientallen per week te zijn. Deze hele situatie heeft tot gevolg dat er duizenden vergunningen klaar liggen - men schat 4500 - maar niet getekend worden door de minister en zodoende niet worden uitgegeven.

In de discussienota *Herintegratie van DVZ en DOOV*, gedateerd 4 april 1995 en geschreven door F. Ridderstap, staat dat de achterstand in het verwerken van werk- en verblijfsvergunningen groot is. De administratieve afhandeling van de stukken vertoont overal gebreken. Ridderstap: "In 1989 kon ik binnen 20 minuten verklaringen ingevolge de Landsverordening Toelating en Uitzetting krijgen voor mijn twee kinderen die in Nederland zijn geboren. Tegenwoordig kan het maanden duren voordat je dergelijke verklaringen krijgt."

De DVZ-medewerker bestrijdt de kritiek dat er door toedoen van DVZ een achterstand in de verwerking van werk- en verblijfsvergunningen bestaat. "De achterstand heeft te maken met de opdracht van de minister van Justitie dat er geen vergunningen worden afgegeven." Ridderstap durft juist het tegendeel te beweren: "Wij hebben een vreemdelingen administratie die DOOV nooit heeft gekend. Het handmatig inboeken van toelatingsverzoeken volgens het fichesysteem, het bijhouden van verzoeken in de registers en andere handmatige handelingen zijn al lang verleden tijd. DVZ is compleet geautomatiseerd. Maar daar merkt niemand wat van als er geen vergunningen mogen worden afgegeven."

In februari 1992 drong vakbond SEPA in een brief aan de minister van Justitie aan op een reorganisatie van DOOV. Vervolgens werd een commissie vreemdelingenbeleid ingesteld. In maart 1993 bracht deze commissie een rapport uit, waarbij werd voorgesteld om een aparte Dienst Vreemdelingenzaken op te richten. Per 1 november 1993 werd Directie Vreemdelingen Zaken ingesteld, dat zich ten doel stelde de toelating en uitzetting van vreemdelingen volledig te automatiseren. Vanaf dat moment werd DOOV een beleidsdirectie.

De ministerraad maakte in januari van dit jaar bekend dat DVZ weer samen zou worden gevoegd met DOOV. De werknemers van DVZ protesteerden middels een brief, voorzien van een handtekeningenlijst. Ook Gregorio Wolff, voorzitter van ambtenarenvakbond SEPA, stuurde een protestbrief aan minister Vos. Daarin schreef hij onder meer dat besloten werd om DVZ, evenals Directie Arbeid en het Centraal Bureau voor de Statistiek, omwille van de publieke opinie te verhuizen van San Nicolas naar Oranjestad. Deze beslissing werd ook genomen om de verschillende overheidsdepartementen - die van elkaar afhankelijk zijn en nauw samenwerken - niet te ver van elkaar af te laten liggen.

Wolff uitte in zijn brief ook kritiek op de organisatie, het ontbreken van functieomschrijvingen, carrière opbouw, aanstellings- en bevorderingseisen en werkwijze. De constante veranderingen zijn nadelig voor het functioneren van dit departement. En er is een communicatiestoornis tussen regering en directie. "Hiervan zijn de werknemers de dupe en hun ontevredenheid heeft weer tot gevolg dat het departement niet naar behoren functioneert," zegt Wolff. SEPA voert vandaag en morgen overleg met het DVZ-personeel over eventueel te voeren acties tegen het beleid van minister Vos.

Voor slaan KB [...]

Premier Eman naar Nederland

ORANJESTAD — 'Ergpositief' noemde minister-president Henny Eman het besluit van de vaste commissie van de Eerste Kamer over het slaan van het KB dat de Status van Aruba in het Koninkrijk regelt. De premier verwacht dat dit KB spoedig tot stand zal komen. Of 4 april een feestdag voor Aruba wordt, zoals Eerste Kamerlid Hoefnagels suggereerde, is niet bekend. Hoefnagels verzon de naam 'Aropadag' (Aruba/Europadag) voor 4 april, de dag dat de Eerste Kamer instemde met het slaan van het KB. Premier Eman is van plan in verband met het slaan van het KB naar Nederland te reizen om daar namens Aruba dank te brengen aan allen, die tot aan de totstandkoming hiervan hebben meegewerkt.

[...] premier voor kankerfonds



■*ORANJESTAD — April is de maand van de jaarlijkse inzameling door het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) voor kankerbestrijding. De inzameling begon gisteren met bezoeken aan gouveneur Olindo Koolman en premier Henny Eman, die een eerste bijdrage gaven. Op de foto geeft premier Eman 'voor het leed dat kanker heet', aan de KWF-dames Lilian Prince en Mena Kelly.*

No. 1 store

Pand in vier dagen tijd tegen vlakte

ORANJESTAD — Onder leiding van James Fuchs, de oudste zoon van Adolf Fuchs, is vanmorgen de afbraak van het veelbesproken No. 1 store-pand aan de Caya Betico Croes begonnen. Verwacht wordt dat in vier dagen tijd het gehele gebouw tegen de vlakte gaat. Wat er gebouwd gaat worden als het terrein verdeeld is, is nog niet bekend.

De zoon van Adolf Fuchs vertelde Amigoe, dat het gebouw in fasen wordt afgebroken. Er wordt aan de achterkant begonnen. Als de eerste fase is afgebroken en het puin daarvan geruimd is, wordt aan de volgende fase van afbraak begonnen. Na afbraak wordt het terrein schoongemaakt en afgezet.

Op de vraag of er plannen zijn om een parkeerterrein te maken op de plaats van No. 1-store, kan Fuchs nog geen antwoord geven. Er moet eerst overeenstemming bereikt worden met de zoon van Israel Gelbstein, Adolf.

Tegen geluidsoverlast

Omwonenden Entertainment Center ondernemen actie

ORANJESTAD — De Accion Pro Tranquilidad (APT) wil dat de Arubaanse overheid en de stichting Lotto pa Deporte 'voor eens en altijd' een einde maakt aan de overlast die de omwonenden van het Entertainment Center ondervinden voor en tijdens concerten die daar worden gehouden.

Dit als reactie op de beslaglegging van APT op fondsen van Lotto pa Deporte en het gebouw van het Entertainment Center in verband met het onderzoek door de Landsrecherche. *Amigoe* berichtte daar gisteren al over.

De actiegroep meent dat het wettelijk verboden is om overlast voor de omgeving te veroorzaken. "Afgelopen zaterdag was het weer goed raak met het optreden van Rita Marley. En niet alleen 's avonds gedurende het concert maar ook overdag tijdens de repetities."

Volgens APT is de verleende vergunning voor concerten in het Center - getekend door de voormalige minister van Justitie en gedateerd 5 augustus 1994 - onrechtmatig omdat Rudy Croes hier niet toe bevoegd was. In deze vergunning staat dat in het Center gedurende 5 jaar twee keer per maand mag worden opgetreden.

"De Algemene Politie Verordening (APV) stelt namelijk in artikel 36 dat vergunningen voor het houden van openbare vermakelijkheden worden verleend door de minister van Algemene Zaken. Dit betekent dat organisator Edmara nv afgelopen zaterdag geen vergunning had voor het concert," zo schrijft de Accion Pro Tranquilidad.

Edmara heeft over het gebruik van het Entertainment Center een proces lopen tegen het Land Aruba. Het Land wil namelijk geen concerten meer toestaan in het Center en het alleen voor sportdoeleinden gebruiken. Op 19 april wijst de rechter vonnis in deze zaak.

De Stichting Lotto pa Deporte spande onlangs een kort geding aan tegen de Comision Pro Tranquilidad (CPT) om de rechter te verzoeken het gelegde beslag op de Lotto fondsen en het Aruba Entertainment Center (AEC) op te heffen. Minister Beke heeft inmiddels de garantie gegeven dat ondanks de beslaglegging, de uitbetaling van de hoofdprijs van maandelijkse grote lotto, vanavond plaats vindt. Het bedrag hiervan is opgelopen tot 659 duizend florin.

Minister Beke herhaalde haar standpunt dat de CPT geen beslag had moeten laten leggen op Lotto-fondsen en het AEC, maar op Edmara nv. Ex-minister Rudy Croes, die in het kabinet Oduber zeggenschap had over Lotto en AEC, reageerde gisteravond in het televisieprogramma *Telenoticias* verontwaardigd op de wijze waarop zijn opvolgster Beke het nieuws over de lott bekend maakte. Croes noemde haar 'een op wraak beluste vrouw'.

AHATA verbaasd

Hotelmanager is niet aangehouden

ORANJESTAD — De Associacion di Hotel & Turismo di Aruba (AHATA) regaeerde verbaasd op het bericht in het ochtendblad EXTRA dat 'een general manager van een van de hi-rise-hotels werd aangehouden in verband met de moord op Ulrich Latham van de ALM'. "Dit is pertinent niet waar", zegt een woordvoerder van AHATA hierover. Overigens kwam het bericht bij navraag bij de recherche ook als 'een verrassing'.

In een verklaring wijst het bestuur van de AHATA erop dat uit een onderzoek is gebleken dat alle general managers van de hotels, die lid van de AHATA zijn, op Aruba aanwezig zijn en aan het werk zijn. Daarmee wil de AHATA aangeven dat er dus niemand 'aangehouden' is.

Een manager, keerde gistermiddag op Aruba terug na een vergadering afgelopen weekeinde van de Caribbean Hotel Association op Martinique. Twee anderen verblijven in het buitenland voor werkbesprekingen en komen eind van deze week op Aruba terug.

Europese markt valt terug

Toerisme groeide in januari '95 gestaag

ORANJESTAD — In janauri 1995 groeide het aantal overnachtingen van toeristen op Aruba met 4,4 procent in vergelijking met dezelfde maand een jaar geleden. De Amerikaanse markt groeide fors, maar de Europese markt deed het opmerkelijk minder goed. Dat staat in het laatste maandverslag van de Centrale Bank van Aruba (CBA) dat gisteren aan de media beschikbaar werd gesteld.

In de eerste maand van dit jaar kwamen ruim 4.700 meer toeristen naar Aruba dan in 1995. In totaal waren dat er 56.760. Het totaal aantal overnachtingen was in januari 1995 428.202, ruim 18.000 meer dan een jaar terug. De groei zat vooral in de Noord-Amerikaanse markt. Er kwamen ruim 2.000 meer Amerikanen en Canadezen naar Aruba.

De Latijns-Amerikaanse markt zit voor wat betreft Aruba in de lift. Ook daar kwamen bijna 2.000 toeristen meer vandaan. Uit Venezuela, traditioneel belangrijk voor Aruba maar al langere tijd vanwege de economische teruggang in dat land wat minder, kwamen ruim 600 meer toeristen.

De Europese markt als geheel viel in januari echter terug. Dat geldt voor zowel Nederlanders als andere Europeanen. In totaal kwamen er 4.386 Europeanen naar Aruba, tegen 4.617 in januari 1994.

Het gemiddeld aantal overnachtingen in de maand januari lag op 7,5 per toerist. In december 1994 was dat nog 8,0 en in de maand januari 1994 was dat 7,9 nachten. Opmerkelijk is verder dat het maandverslag van de CBA al sinds augustus vorig jaar niet vermeldt wat de gemiddelde bezettingsgraad van de hotels is. Uit voorgaande cijfers blijkt dat deze kan schommelen tussen de 56,5 en 86,6 procent. Over het algemeen geldt een 'rendabele bezettingsgraad' van 75 procent.

De groei van het cruisetoerisme is er een beetje uit, als gekeken wordt naar de cijfers van januari 1995. Terwijl in dezelfde maand van vorig nog 7,5 procent groei zat, groeide dit in de eerste maanden van 1995 met slechts 3 procent. Bijna 33.000 cruise-toeristen deden Aruba in die maand aan. Zij werden vervoerd met 43 schepen, zo'n negen minder dan een jaar daarvoor.

'Koffiestrijd' met Mansur

Martijn Trading in hoger beroep

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie behandelt op 11 april de hogere beroepszaak van Martijn Trading (agente van Nescafé koffie) tegen Mansur Trading (agente van Monterrey koffie). Het dispuut gaat om de etiketten op de koffieblikjes, die heel veel op elkaar lijken.

Martijn Trading verloor de zaak in eerste aanleg en tekende beroep aan. Deze firma is van mening dat het etiket van Monterrey, een koffiemerk dat pas anderhalf jaar op Aruba circuleert, te veel lijkt op dat van Nescafé, dat al tientallen jaren te koop is.

De etiketten van Nescafé en Monterrey hebben dezelfde kleuren en op beide blikken staan koffiebonen afgebeeld. Op dat van Nescafé staat 'Colombian Blend' en op dat van Monterrey 'Naturally Roasted'. Op het Nescafé-blik staat een roodkleurige kopje met dampende koffie, terwijl Monterrey niet één maar twee roodkleurige kopjes - met eveneens dampende koffie - afbeeldt. Het enige verschil is dat in het Nescafé kopje meer koffie en minder schuim te zien is, en in het Monterrey kopje meer schuim en minder koffie.

In de media verschenen berichten dat een door Martijn Trading gehouden enquête negatief zou zijn uitgevallen voor Nescafé. Maar volgens Hans van de Heuvel van Martijn Trading is de uitslag van de enquête - die verzorgd wordt door accountantskantoor Moret Ernst & Young - nog niet bekend.

Voorlichtingsavond en leermiddelenmarkt

SAN NICOLAS — Het Instituto Pedadogico Arubano (IPA) houdt donderdagavond van 19.00 tot 21.00 uur een 'Open Avond'. Op deze avond worden alle vakken van het opleidingsprogramma, in sectoren verdeeld, door middel van expositiemateriaal verduidelijkt en uitgelegd. Het is ook mogelijk in te schrijven voor het studiejaar 1995-1996.

Frank Zaandam, directeur van IPA, vertelt: "Wij verwachten veel HAVO-studenten en leerlingen uit het beroepsonderwijs die belangstelling hebben voor een opleiding aan het IPA. Wij, van onze kant, zullen proberen om aan de hand van video's en studiemateriaal de aankomende studenten een gevarieerd beeld te geven van wat hem of haar te wachten staat." Zaandam verwacht veel coloquium doctum-studenten op deze voorlichtingsavond; dit is een grote groep dit jaar.

Op de vraag wanneer IPA zal gaan verhuizen naar de oude politieschool, zegt Zaandam: "Wij hopen aan het begin van het komende schooljaar verhuisd te zijn.

Rijsbergen: "Mooiste is winnen in hol van de leeuw"

Olympiastadion bodem voor voetbalverdriet en vreugde

MUNCHEN — Groot Nederlands voetbalverdriet en uitzinnige vreugde liggen besloten in het Olympiastadion van München. Twee van de meest besproken bladzijden uit de Nederlandse voetbalgeschiedenis gaan over de verloren WK-finale van 1974 en de gewonnen EK-eindstrijd van 1988. Decor van beide duels was het Olympiastadion waar Ajax vandaag in de halve finales van de Champions League tegen Bayern, nieuw materiaal voor de balans der emoties aanlevert. De voormalige internationals Rijsbergen en Van Tiggelen halen herinneringen op aan de arena in Beieren.

Wim Rijsbergen, tegenwoordig trainer van Volendam, verloor met Oranje de WK-finale van 1974 tegen Duitsland, op 7 juli. Over de entree in 'dat maffe' Olympiastadion: "Je blik gaat automatisch naar het dak. Voor 1974 was het natuurlijk heel futuristisch. Een prachtig stadion. Maar als je aan het voetballen bent, merk je daar niets meer van. Dan is elk stadion dat vol zit prachtig. Na de finale let je er ook niet meer op. We waren total-loss. Als je verloren hebt, maakt het niet uit waar je je moet omkleden. Dan kunnen ze je ook met je tasje schone kleren langs de kant van de weg zetten."

Het Olympiastadion is onderdeel van het voor de Olympische Spelen van 1972 gebouwde complex, dat in totaal 650 miljoen dollar kostte. IOC-voorzitter Brundage sprak er na de Palestijnse aanslag op de ploeg van Israël op 5 september, tijdens een herdenkingsdienst de historische woorden: "The games must go on."

FLANKEN

Sindsdien is het stadion bij tal van sport- en andere manifestaties, een bezoek van de paus, concerten van U2 en de Rolling Stones, door meer dan dertig miljoen mensen bezocht. Het 'tentendak' van glas is karakteristiek, de temperatuur van het veld is altijd minimaal 4 graden, het speelveld is groot: 68 bij 105 meter. Prima geschikt voor voetbal over de flanken, zoals Ajax dat speelt.

Adri van Tiggelen, die zijn loopbaan afbouwt bij Dordrecht '90, bewaart de mooiste herinneringen uit zijn voetballeven aan het stadion in München. Ze dateren van 25 juni 1988, dag van de finale van het EK tussen Nederland en de Sovjetunie, 2-0. Als verdediger had de 'spijker' bovendien een belangrijk aandeel in het tweede doelpunt, de fantastische volley van Marco van Basten. "De Russen waren in de aanval. Ik onderschep de bal net voor Belanov. Ik geef de bal mee aan Arnold Mühren, die de beslissende voorzet geeft op Marco. Dat vergeet ik nooit meer."

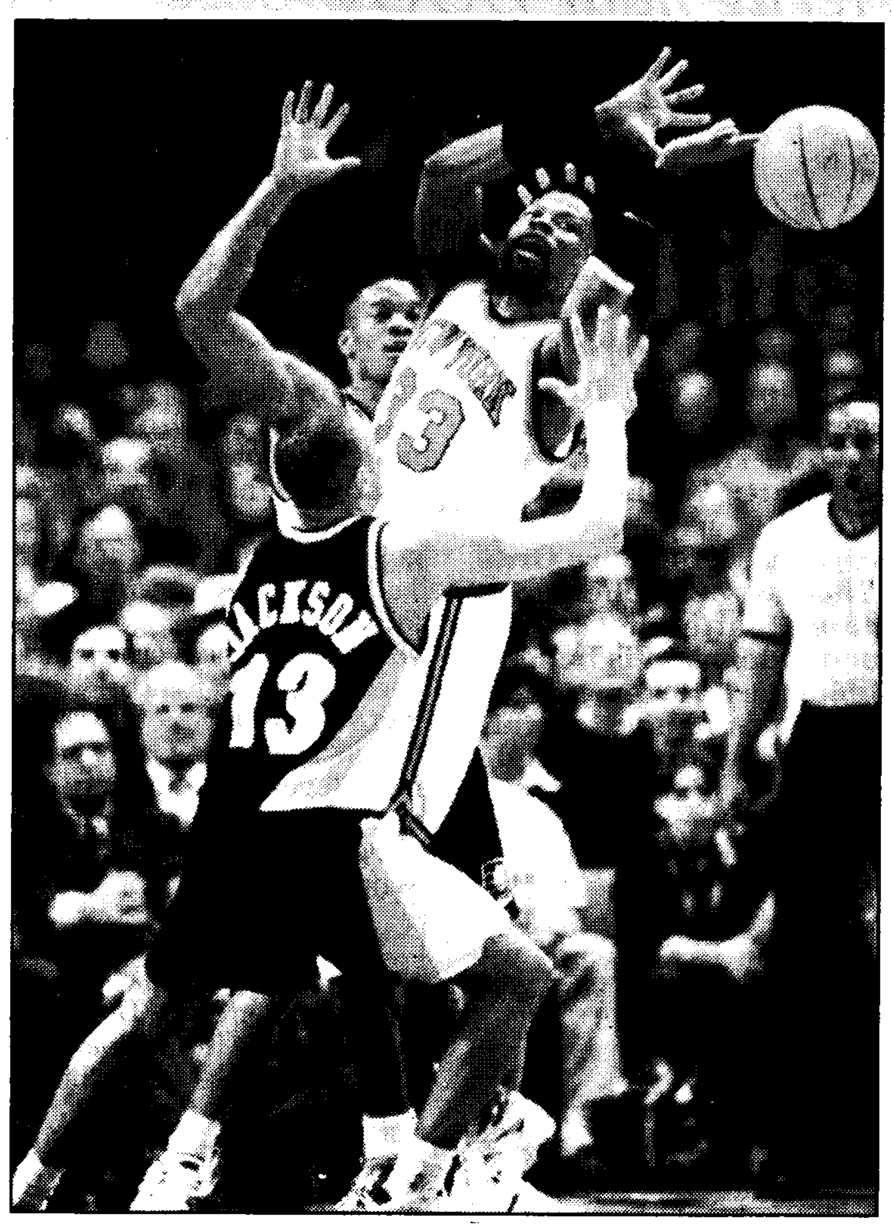
Van Tiggelen weet nog dat de spelers bondscoach Michels meteen na afloop op de schouders namen. "We maakten later een ereronde, en nog wel één. Bij de prijsuitrijking was ik denk ik als zesde of zevende aan de beurt om de beker vast te houden. Ik heb nooit zo vooraan gestaan. De kleedkamers waren betrekkelijk klein, in tegenstelling tot de doucheruimtes en het bad. Daar hebben we wel een tijdje ingelegen. Maar dat Ajax nu op hetzelfde veld voetbalt, doet me weinig. Daarvoor ben ik te nuchter."

MOOISTE

Rijsbergen noemt het Olympiastadion één van de fraaiste ter wereld. "Met het Azteken-stadion in Mexico, Nou Camp van Barcelona en San Siro in Milaan. Maar wat Ajax nu gaat bouwen, wordt het mooiste ter wereld. In Toronto heb ik het ook meegemaakt, zo'n stadion waar je in een paar minuten tijd een dak boven je hoofd ziet verschijnen." Van Tiggelen geeft de voorkeur aan de arena's van Barcelona en Milaan, mede door de atletiekbaan rond het veld in München, die enigszins sfeerverlagend werkt.

Rijsbergen over 1988: "Het besef dat het daar opnieuw moest gebeuren, deed me denken aan onze mislukking. De teleurstelling leefde weer op, maar het was heerlijk onze jongens revanche te zien nemen. Dat gevoel zal ik, als het woensdag lukt, weer hebben. Als je die 50.000 Duitsers bij wijze van spreken stil hoort zijn en de Nederlanders feest ziet vieren. Woensdag ben ik Ajaxfan. In het hol van de leeuw winnen, is het mooiste wat er is. Zeker als het zo'n mooi hol is als in München."

Knicks verliezen thuis van Pacers



■ *NEW YORK - De Indiana Pacers met de Nederlander Rik Smits hebben dinsdagavond in Madison Square Garden in de NBA basketbalcompetitie gewonnen van de thuisclub New York Knicks. De Pacers lieten de Knicks achter zich met een score van 94-90. Op de foto: Patrick Ewing van de Knicks (midden) raakt de bal kwijt op het moment dat hij wordt belaagd door Mark Jackson (achter) en Derrick McKey van de Pacers.*

Rentree Gascoigne

ROMA — De eigenzinnige voetballer Paul Gascoigne maakt zondag in de wedstrijd tegen Regianna zijn debuut voor Lazio Roma. De 27-jarige middenvelder liep vorig jaar tijdens de training een dubbele beenbreuk op. Hij kwam maandenlang niet in actie voor de ploeg van Aron Winter. "Hij is nog niet fit voor negentig minuten, maar hij is wel weer goed in vorm. Hij is een grote technicus, die ons spel kan verbeteren", verklaarde trainer Zdenek Zeman.

Sport in het kort

VOETBAL — De voetbalbond van Ecuador heeft de Colombiaan Francisco Maturana aangesteld als trainer van het nationale elftal. Maturana tekende een contract tot en met de wereldtitelstrijd 1998 in Frankrijk. De oefenmeester, die bij het WK in de Verenigde Staten het Colombiaanse elftal onder zijn hoede had, volgt de Montenegrijn Dussan Draskovic op.

*****

VOETBAL — Volgens het Braziliaanse dagblad *O Globo* heeft de Japanse club Kashima Antlers aanvaller Bebeto een tweejarig contract ter waarde van ruim 7,7 miljoen gulden aangeboden. Ook het Braziliaanse Vasco da Gama en Botafogo hebben interesse in de speler van het Spaanse Deportivo la Coruña getoond. Bebeto wil zelf pas in juni met clubs gaan onderhandelen.

*****

BOKSEN — Oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Mike Tyson, op 25 maart ontslagen uit de gevangenis, treedt zaterdag op als commentator voor een Amerikaanse zender die vijf gevechten om wereldtitels uitzendt. Twee ervan gaan in de klasse, waarin Tyson ooit kampioen was. Oliver McCall (VSt) verdedigt zijn titel (WBC-versie) tegen landgenoot Larry Holmes. Twee andere Amerikanen, Tony Tucker en Bruce Seldon boksen in Las Vegas om de titel volgens de versie van de WBA.

*****

VOETBAL — Voetballer Eric Cantona, veroordeeld tot 120 uur dienstverlening na het trappen van een supporter, heeft tot vandaag de tijd gekregen zijn huurwoning in de omgeving van Manchester te verlaten. Zijn club Manchester United heeft nog geprobeerd het huurcontract te verlengen. De huiseigenaar deelde de Franse aanvaller echter mee dat het gezin op zoek moet naar een andere woning omdat hij de woning wil verkopen.

*****

VOETBAL — Gheorghe Hagi, de Roemeense international die voor FC Barcelona voetbalt, is ten minste een maand uitgeschakeld. Hagi scheurde afgelopen zondag in de wedstrijd tegen Tenerife een spier. Het is de vijfde maal dit seizoen dat de Roemeen een spierblessure heeft opgelopen.

******

VOETBAL — De Engelse international Paul Merson heeft gisteren bij de presentatie van een anti-drugprogramma in Londen, bekend zelfmoord te hebben overwogen toen hij zelf aan cocaïne, alcohol en gokken verslaafd was. "Soms reed ik naar huis met de gedachte tegen een vrachtauto te botsen. Zo diep was ik gezonken." De voetballer is nog steeds onder medische behandeling voor zijn verslavingen.

*****

RUGBY — Het rugbystadion Arms Park in Cardiff, waar in 1999 de finale van het vierde toernooi om de wereldbeker wordt gespeeld, ondergaat een grondige verbouwing. Het aantal plaatsen ondergaat met 30.000 een uitbreiding tot 80.000. Bovendien komt er een schuifdak. De verbouwing vergt 230 miljoen gulden. Voor de vaste bespeler van Arms Park, de 120 jaar oude Cardiff RFC, zal een nieuw stadion met 25.000 plaatsen verrijzen.

Nantes verspeelt winst in voorlaatste minuut

PARIJS — Een tegenslag meer of minder kan Nantes nauwelijks deren. De koploper in de Franse competitie verspeelde zondagavond in de voorlaatste minuut van de uitwedstrijd tegen Lens de zege (1-1), maar de titel is slechts een kwestie van tijd. Nantes behield tien punten voorsprong op Lyon, dat met dezelfde cijfers uit Rennes vertrok.

Nantes is al het gehele seizoen ongeslagen. Dat waren 31 wedstrijden, er volgen nog zeven. Bij Lens, vierde op de ranglijst, maakte Capron vlak voor rust 0-1. Een minuut voor tijd maakte Sikora de gelijkmaker.

Olympique Lyon moest in een weekeinde twee teleurstellingen verwerken. Eerst kondigde trainer Tigana zijn vertrek aan, volgend seizoen werkt hij elders. De uitwedstrijd tegen Rennes eindigde in 1-1. Na zeven minuten nam de Bretonse ploeg de leiding, Gourvennec scoorde. Lyon kwam pas in de 69ste minuut op gelijke hoogte, door een kopbal van de jonge Eric Roy.

Auxerre vreest het volgend seizoen zonder Europees voetbal te moeten stellen. De ploeg van Oranjeklant Frank Verlaat verloor met 2-1 bij Martigues. Baticle opende de score voor Auxerre, daarna troffen Tholot en Benarbia (uit een strafschop) doel. Bordeaux won zonder Richard Witschge, maar met de nieuwe trainer Eric Guerit met 1-0 van Bastia. Burnier maakte in de zesde minuut het enige doelpunt, achter zijn eigen keeper. Bij Strasbourg maakte trainer Jeandupeux plaats voor Dugueperoux, hij won met 1-0 van Sochaux, laatste op de ranglijst. Leboeuf benutte in de laatste minuut een strafschop.

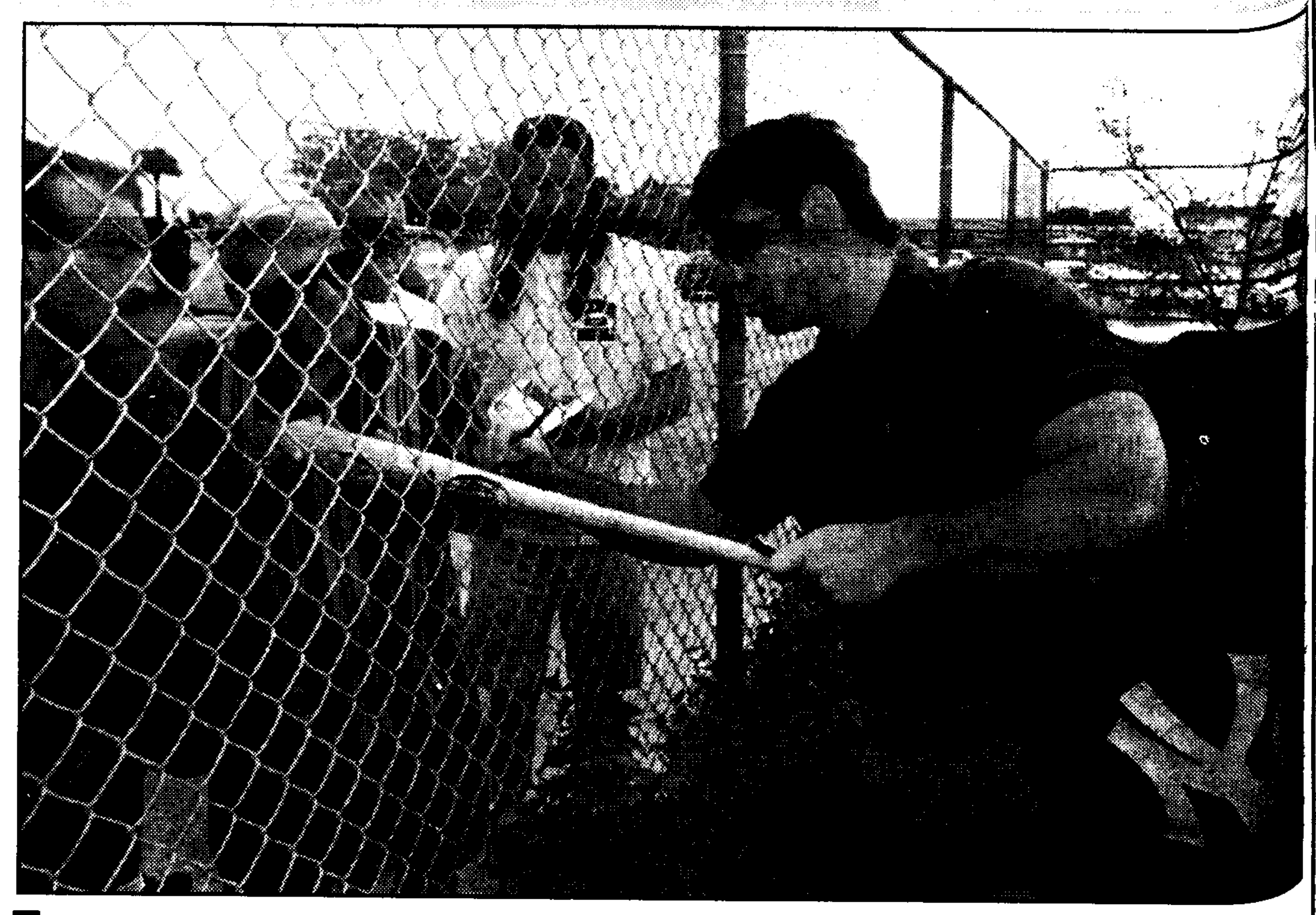
Uitslagen:

Montpellier-Caen	3-2
Martigues-Auxerre	2-1
St-Etienne-Monaco	1-0
Rennes-Lyon	1-1
Bordeaux-Bastia	1-0
Nice-Lille	1-0
Le Hâvre-Metz	0-3
Sochaux-Strasbourg	0-1
Lens-Nantes	1-1

Stand:

01 Nantes	31-67
02 Lyon	30-57
03 Paris SG	30-54
04 Lens	31-51
05 Cannes	31-48
06 Auxerre	31-44
07 Le Hâvre	31-44
08 Bordeaux	31-44

Eerste Yankee op trainingskamp



■ *FORT LAUDERDALE - Joe Ausiano van de New York Yankees was een van de eerste spelers die dinsdag aankwam in het trainingskamp in Fort Lauderdale. Hier zet hij zijn handtekening op het slaghout van een Yankee-fan.*

Katrin Krabbe eist schadevergoeding

MUNCHEN — De Duitse ex-atlete Katrin Krabbe sleept de Duitse atletiekbond en de internationale federatie voor de burgerrechtbank. Zij eist van beide instanties schadevergoeding.

De sportloopbaan van Krabbe, meervoudig wereldkampioene sprint, kwam abrupt tot een eind toen zij bij verschillende gelegenheden op doping werd betrapt. Krabbe kreeg, evenals haar landgenotes Manuela Derr en Grit Breuer, een schorsing tot vorig jaar augustus voor het gebruik van clenbuterol. Toen bij hen het gebruik kwam vast te staan stond het middel nog niet op de lijst van verboden stimulantia.

Chang organiseert benefiet-toernooi

TOKYO — Tennisser Michael Chang heeft zich het lot aangetrokken van de duizenden Japanners die dakloos raakten en familieleden verloren bij de aardbeving enkele maanden geleden in Kobe. Met de Japanse tennisbond heeft de Amerikaan een benefiettoernooi georganiseerd dat op 9 april in Tokyo begint.

Boris Becker, Wayne Ferreira, Thomas Enqvist, Aaron Krickstein en de tennissters Kimiko Date, Amy Frazier en Kristine Radford hebben onder anderen hun medewerking toegezegd. De sporters nemen een dag later deel aan de Japanse Open.

De tennissers zullen onder meer ballen met handtekeningen het publiek in slaan. Daarnaast wordt ook een service-wedstrijd gehouden tussen Wayne Ferreira en Thomas Enqvist. Toeschouwers die er in slagen een bal terug te slaan, krijgen een prijs.

Kasparov in VSB-toernooi

AMSTERDAM — Gary Kasparov verdedigt zijn titel in het traditionele VSB-schaaktoernooi in Amsterdam. De wereldkampioen van de PCA treedt van 12 tot en met 18 mei aan tegen Jeroen Piket, 11e op de wereldranglijst, de Fransman Joel Lautier (13) en de Bulgaar Veselin Topalov (27).

Kasparov won de VSB in 1994 met vier punten uit zes partijen. Er wordt in het toernooi uit de hoogste Fidecategorie een dubbelrondige vierkamp gespeeld. De speeldagen zijn 12, 13, 14, 16, 17 en 18 mei. De bedenktijd bedraagt veertig zetten in twee uur.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur
di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen.
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **[illegible] gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

WOENSDAG

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
Torneo 40 Aña Vòll
19.30 uur (heren) The Birds vs Stakamahachi;
20.30 uur (dames) Watakeli vs Sta. Rosa Stars;
21.30 uur (dames) Shuatanari vs Hurricane - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

VOETBAL
(Concacaf)
Kopa Kampeon di Kampeonan
20.00 uur Jong Colombia vs Club Colonial (Frans-Guyana) - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

Eerste halve finale UEFA Cup

Juventus 'thuis' vlak voor tijd gelijk tegen Dortmund

MILAAN — Een Duitser in Italiaanse dienst heeft Juventus in de eerste halve finale-wedstrijd van het UEFA-bekertoernooi tegen Borussia Dortmund in de race gehouden voor een plaats in de finale. Jürgen Kohler bracht de Italianen drie minuten voor tijd op gelijk hoogte met de Duitse ploeg die tot dat moment met 2-1 leidde.

In het uitverkochte Guiseppe Meazza-stadion in Milaan kwam Borussia Dortmund al na acht minuten verrassend op een 1-0 voorsprong door een doelpunt van de voormalige Juventus-aanvaller Stefan Reuter. De koploper van de Italiaanse Serie A kreeg via Roberto Baggio onmiddellijk twee goede kansen om de stand weer in evenwicht te brengen, maar de aanvaller van Juventus faalde. Hij had de hulp van de Franse scheidsrechter Batta nodig om de bal achter de Duitse doelman te krijgen.

De arbiter weigerde Juventus een strafschop te geven toen Vialli werd gevloerd in het zestien-metergebied. Enkele minuten later wees hij wel naar de stip toen verdediger Kree Ravenelli tegen de grond werkte. Baggio verzilverde de penalty, 1-1.

In de tweede helft was het weer de Duitse club die als eerste scoorde. Wederom een ex-speler van Juventus. Andreas Möller bracht de koploper van de *Bundesliga* met een onhoudbare vrije trap opnieuw aan de leiding. Borussia leek met een uitstekende uitgangspositie naar Duitsland te kunnen terugreizen. Uitgerekend de Duitse international Jürgen Kohler hield de kansen voor Juventus nog open. Drie minuten voor het laatste fluitsignaal schoot hij de bal keihard achter de doelman van Borussia.

Enkele seconden later sturde de scheidsrechter de Italiaanse verdediger Moreno Torricelli met zijn tweede gele kaart van het veld.



■*LEVERKUSEN- Parma uit Italië heeft in de uitwedstrijd voor de halve finales van de EUFA-beker dinsdagavond een 2-1 overwinning behaald op Bayer Leverkusen. Op de foto: captain Lorenzo Minotti (rechts) van Parma haalt de bal weg voor de voeten van Bayer aanvaller Ravak Hapal.*

AC Parma verslaat te defensief Leverkusen

LEVERKUSEN — Parma heeft gisteren een belangrijke stap gezet naar de derde Europa Cupfinale op rij. De Italiaanse club, bedwinger van Vitesse in de eerste ronde, versloeg in de eerste halve finalewedstrijd van het UEFA-bekertoernooi Bayer Leverkusen met 2-1. De Italianen bezorgden de Duitse tegenstander de eerste Europese nederlaag van dit seizoen.

Parma won twee jaar geleden de Europa Cup voor bekerwinnaars ten koste van FC Antwerp en verloor vorig jaar de eindstrijd van hetzelfde toernooi van Arsenal.

Aanvankelijk leek Bayer Leverkusen na een slechte serie in de *Bundesliga* met twee punten uit zeven wedstrijden toch op weg naar een prima uitgangspositie. Coach Dragoslav Stepanovic had zijn team ondanks het thuisvoordeel met een verdedigende instelling het veld ingestuurd. Met succes, want de Brazilaan Paulo Sergio opende in de twintigste minuut uit een vrije trap de score voor Leverkusen.

In de tweede helft waren de Duitsers, die de beker in 1988 veroverden, echter niet meer bestand tegen de aanvalsgolven van Parma. Binnen tien minuten zetten de Italianen de wedstrijd naar hun hand. Dino Baggio bracht Parma kort na rust op gelijke hoogte. Vijf minuten later zorgde Faustino Asprilla voor de 2-1.

"We hebben volledig verdiend verloren. Wij gaven twee onnodige doelpunten weg", zei Bayer Leverkusen-manager Reiner Calmund. "Parma heeft zijn internationale ervaring uitgespeeld. We moeten rustig blijven en blij zijn dat Parma ons niet heeft afgemaakt."

Officiële onderzoek afgerond

Rellen Ierland-Engeland waren opzet Engelse fans

DUBLIN — De rellen tijdens de vriendschappelijke voetbalwedstrijd tussen Ierland en Engeland op 15 februari in Dublin zijn moedwillig veroorzaakt door Engelse fans. Dat is de conclusie van het officiële onderzoek dat door de Ierse autoriteiten gisteren is afgesloten.

Het rapport wijst de Engelse supporters als schuldigen aan van de 'geplande gewelddadigheden' maar maakt ook verwijten in de richting van de Ierse politie. Volgens het rapport zou men niet voldoende aandacht hebben geschonken aan de waarschuwingen van de Engelse politie.

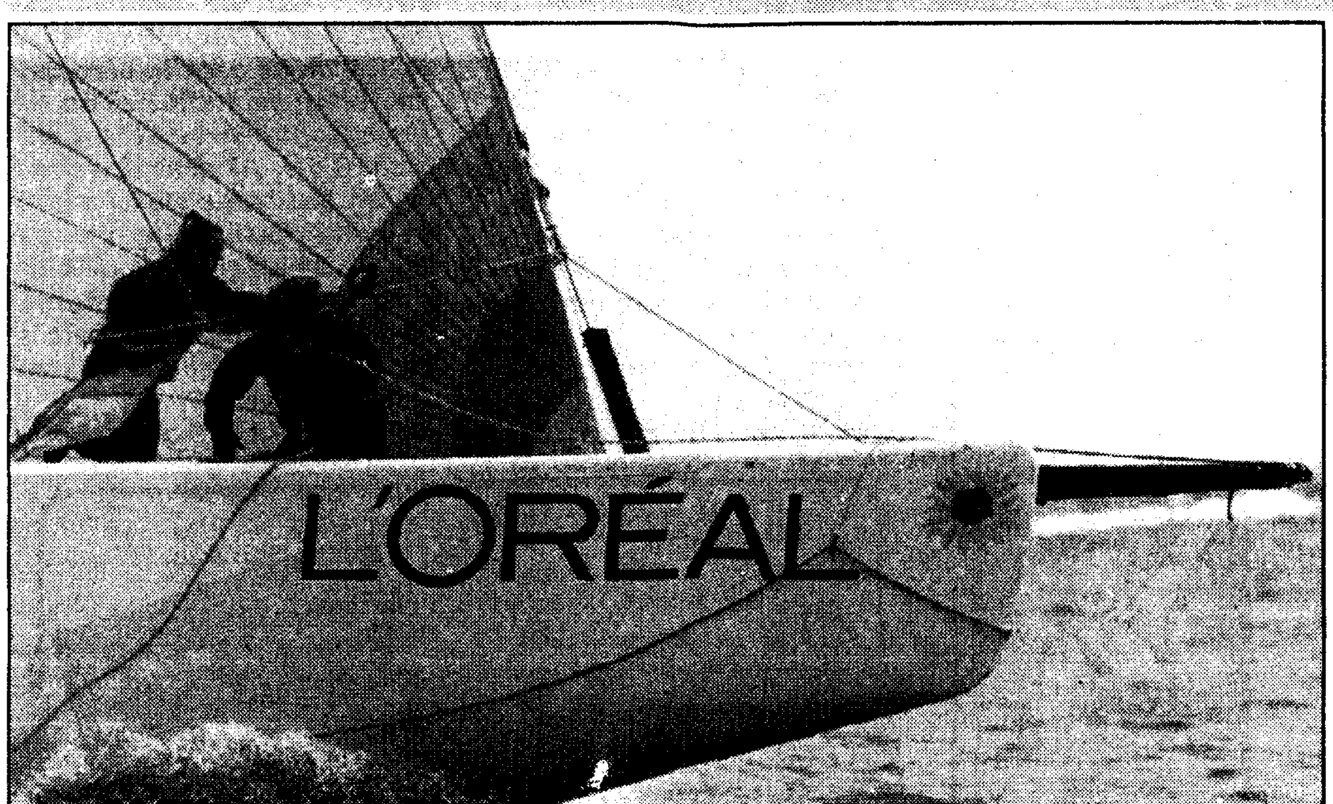
De problemen ontstonden in de 27ste minuut van de wedstrijd toen Ierland de leiding nam. Engelse supporters braken daarop stoeltjes op de westelijke tribune af en wierpen die naar de supporters beneden hen. De Nederlandse scheidsrechter Dick Jol staakte de wedstrijd. In totaal raakten twintig personen gewond en werden veertig arrestaties verricht.

DOEL?

Het rapport opgesteld onder leiding van de voormalige rechter Thomas Finlay concludeert: "Het werkelijke serieuze geweld tijdens de wedstrijd werd uitsluitend en met opzet veroorzaakt door Engelse supporters. Het is waarschijnlijk dat vijftig tot tachtig mensen het initiatief namen en dat uiteindelijk tweehonderd personen deel hadden aan de gewelddadigheden. Het gebeurde vooropgezet en met duidelijke bedoelingen. Het was geen gevolg van een teveel aan mensen in het stadion, een spontane reactie, provocatie door kreten door Ierse fans of anderzins. Het was evenmin te wijten aan het verloop van de wedstrijd of beslissingen van de scheidsrechter." Een mogelijke oorzaak kan wel onvoldoende scheiding van de supporters van beide kampen zijn geweest.

Het 99 pagina's tellende rapport dat in het Ierse kabinet is besproken, vermeldt ook dat de lokale politie assistentie van Engelse collega's had afgewezen. Ook nadat gemeld was dat met een vijftigtal twintig supporters met badges van de Britse Nationale Partij/ Combat 18, een militante groep, in Dublin zou aankomen.

Mighty Mary wint race Citizens Cup



■*SAN DIEGO - De bemanning van de Mighty Mary zet hier alle zeilen bij in de race tegen de Stars and Stripes om de Citizens Cup. De Mighty Mary won de race met een geringe voorsprong.*

Mogelijk 10.000 fans van Ajax naar München

MUNCHEN — De Duitse politie houdt voor vandaag bij Ajax-München voor de halve finales van de Champions League rekening met de komst van bijna 10.000 fans van de Nederlandse landskampioen. "Maar zorgen maken ze zich nog niet", aldus Theo Damen van de Amsterdamse politie en vaste begeleider van de Ajax-aanhang.

Ajax kreeg via de officiële kanalen bijna 6000 toegangskaarten voor de eerste confrontatie met de zuid-Duitsers. Verwacht wordt dat er tussen de 2500 en 4000 Nederlanders op een andere manier aan kaarten kwamen. Zij zullen niet in de speciale 'Ajax-vakken' zitten.

"Die verspreide supporters zijn natuurlijk het moeilijkst te begeleiden", aldus Damen, die sinds maandag voortdurend in contact staat met zijn Duitse collega's. "Het blijkt gewoon niet te voorkomen dat mensen in het bezit van verkeerde kaarten komen. De organisatie van het WK in Amerika had er heel wat geld tegenaan gegooid en dacht alles onder controle te hebben. Maar ondanks die enorme oceaan zaten de Nederlanders in alle hoeken en gaten van de stadions."

Echte zorgen maakt de Beierse politie zich volgens Damen niet. "Het contact is ontspannen, er wordt nog niet gepraat over extra maatregelen. Als de aanhang zich netjes gedraagt, zal de politie netjes optreden."

De echte Nederlandse invasie wordt op de wedstrijddag pas verwacht. De supporters komen in de dagvluchten, met de trein en in auto's. In München was nauwelijks onderdak te krijgen. In de stad is een grote bouwbeurs, waardoor alle hotels vol zitten.

Morgen Zuikertuintje waterpolo toernooi

WILLEMSTAD — De zwem- en waterpolovereniging 'De Dolfijnen' organiseert van morgen tot en met zaterdag 8 april een internationaal waterpolotoernooi op Curaçao.

Voor dit evenement zijn de volgende teams uitgenodigd: De nationale selecties van Barbados en Jamaica, het team van Centro Italo Venezolano, dat vorig jaar brons won op de WK (Masters) in Montreal en de selectie van 'De Dolfijnen'.

De wedstrijden worden alle gespeeld in het zwembad van Sentro Deportivo Korsou SDK. Het programma is als volgt: (6/4) Jamaica-Barbados 21.30. (7/4) Dolfijnen-Jamaica 19.00, Barbados-Centro Italo V. 21.00. (8/4) Centro Italo V.-Jamaica 10.00, Barbados-Dolfijnen 11.00, Dolfijnen-Centro Italo V. 16.00.

De scheidsrechter is de Cubaan Eugenio Martinez, die al zeven WK's en vijf Olympische Spelen floot.

Door Ethiopische regering:

Atletiekfederatie op een zijspoor gezet

ADDIS ABEBA — De Ethiopische regering heeft gisteren de atletiekfederatie van het land op een zijspoor gezet omdat de officials van de bond hun verplichtingen ten opzichte van de atleten niet zijn nagekomen.

In een verklaring, die via de radio werd uitgezonden, stelde het ministerie van Sport dat de federatie 'schuldig is aan het ondermijnen van de sport en het frustreren van de topatleten van het land bij het houden van trainingen en de deelneming aan internationale wedstrijden'. Het ministerie kondigde de vorming van een comité aan dat de belangen van de atleten zal behartigen.

Het ministerie beschuldigde de officials van de federatie ervan dat zij atleten naar internationale wedstrijden hebben gestuurd zonder de benodigde training en geld voor hun onkosten. Bovendien zou atleten en hun coaches de toegang tot het nationale stadion in Addis Abeba zijn ontzegd toen zij daar wilden trainen. "Met het falen in het dragen van hun verantwoordelijkheid hebben de officials het land en de regering internationaal vernederd", aldus de verklaring.

De 32 Ethiopische deelnemers aan het Wereldkampioenschap veldloop moesten op 25 maart in het Engelse Durham enkele uren na aankomst starten omdat de vliegreis en andere zaken niet goed geregeld waren. De atleten brachten twee nachten door op de vliegvelden van Athene en Londen zonder voedsel. Zij konden niet naar een hotel omdat de ploegleiding geen geld had meegenomen.

Ondanks de moeilijke reis zegevierde Derartu Tulu, de Olympische kampioene op de 10.000 meter bij de vrouwen. Volgens het ministerie zouden de andere deelnemers beter hebben gepresteerd als zij niet zo uitgeput en vermoeid zouden zijn geweest.

BRIDGE — De Nederlandse Bridgebond (NBB) heeft gisteravond in Apeldoorn het 98.000e lid gehuldigd. Vijf jaar geleden telde de bond 79.000 leden. Binnen enkele maanden wordt de 100.000e aanmelding verwacht. De NBB is dan de tiende sportorganisatie van Nederland.

Vanmorgen:

Vijftien fans Ajax aangehouden

MUNCHEN — De politie van München heeft vanmorgen vijftien Ajax-supporters aangehouden. De groep, in het bezit van kaartjes voor de eerste wedstrijd van de Amsterdammers in de halve finale van de Champions League tegen Bayern, maakte volgens een politiewoordvoerder 'handgebaren' die niet door de beugel konden'.

De opgepakte Ajax-aanhangers misdroegen zich in het centrum van München. Na het bezoek aan het politiebureau werden de vijftien vrijgelaten. De Beierse politie is volgens de Amsterdamse supportersbegeleider Theo Damen nog heel ontspannen. "Als de fans geen rare dingen doen, zal de politie dat ook niet doen", aldus Damen, die met zijn Duitse collega's op een 2-1 zege van Ajax hoopt. "Met een kleine zege voor Ajax zijn er de minste problemen te verwachten. Zowel van Duitse als Nederlandse kant."

Lagerhuis afwijzend tegenover boksverbod

LONDEN — Het Britse Lagerhuis heeft gisteren een voorstel boksen in Groot-Brittannië te verbieden, afgewezen. Jim Callaghan diende namens *Labour* het voorstel in. Het werd met 120 tegen 60 stemmen verworpen.

Callaghan verwees naar de vroegere wereldkampioen Muhammad Ali die aan de ziekte van Parkinson lijdt. Hij noemde hem een duidelijk bewijs voor zijn stelling dat boksen gevaarlijk is. "Hij werd ooit de grootste genoemd. Naar mijn mening is hij het duidelijkste bewijs voor de noodzaak van een onafhankelijk regeringsonderzoek naar de veiligheid van het boksen", hield Callaghan de leden van het Lagerhuis voor.

Callaghan zei dat sedert 1945 361 boksers over de gehele wereld door hun sport om het leven zijn gekomen. "Op grond van deze statistieken kan alleen maar gezegd worden dat voorkomen beter is dan genezen. Zeker wanneer de ziekte in kwestie ongeneeslijk is. In de toekomst zullen ongetwijfeld meer calamiteiten voorkomen."

SERIEUS

De conservatieve Engelse regering heeft herhaaldelijk verklaard niet te geloven dat de risico's verbonden aan boksen een onderzoek rechtvaardigen. "Ik betreur de negatieve houding van de regering ten zeerste. Ik ben ervan overtuigd dat een openbaar onderzoek serieuze verwondingen en zelfs de dood van sommige boksers in de toekomst kan voorkomen", zei Callaghan.

Harry Greenway gaf namens de conservatieven tegengas. Hij erkende dat sedert 1946 veertien boksers door hun sport in Groot-Brittannië het leven hebben verloren. "Veel meer mensen zijn echter alleen deze winter al in de Schotse bergen om het leven gekomen. Daarom zegt toch niemand dat bergbeklimmen verboden moet worden. Bij een verbod gaat het boksen ondergronds en dat is een veel riskanter vooruitzicht. Wij moeten dit *nanny-land* niet nog erger maken", aldus Greenway. Hij voegde eraan toe: "Er bestaat geen twijfel aan dat boksen een gereglementeerde, mooie sport is. Het zou een slechte zaak zijn wanneer het Lagerhuis er zelfs maar over zou denken boksen te verbieden."

Opdracht Filipijnse president:Gericht schieten

Bloedbad bij overval door moslim-guerrilla op Mindanao

ZAMBOANGA - Islamitische opstandelingen op de Filipijnen hebben dinsdag via land en over zee het stadje Ipil op het eiland Mindanao overvallen. Zij beroofden vier banken en stichtten diverse branden in het centrum van de stad. Na de actie bleek dat er zeker achttien mensen gedood waren, waarschijnlijk zelfs meer en dertig gewond waren.

Onder de doden zijn het hoofd van de politie in Ipil en de commandant van een bataljon van het Filipijnse leger dat in deze stad op het zuidelijke eiland Mindanao is gelegerd, zo heeft de politie gezegd. Al jaren woedt op de Filipijnen, waar overwegend katholieken wonen, een opstand van de islamitische minderheid die vooral in het zuidelijk deel van het eilandenrijk woont.

Volgens regeringsfunctionarissen en getuigen waren er tweehonderd aanvallers, die militaire uniformen droegen en uitgerust waren met geweren, granaatwerpers en anti-tankwapens. Drie vrachtauto's vol strijders reden rond het middaguur de stad met 150.000 inwoners binnen. Zij openden het vuur op het hoofdbureau van politie en het in de buurt gelegen garnizoen van het leger. Tegelijkertijd landde een groep opstandelingen vanaf zee.

Opperbevelhebber generaal Arturo Enrile heeft in Manilla gezegd dat een splintergroep van het Moro-Nationaal bevrijdingsleger (MNLF) achter de aanval op Ipil, bijna achthonderd km ten zuiden van de Filipijnse hoofdstad zit. President Fidel Ramos heeft de aanval veroordeeld. Hij gaf regeringsmilitairen die naar Ipil zijn gestuurd, opdracht gericht op overvallers te schieten.

Verschillende islamitische guerrilla-organisaties op de Filipijnen hebben samengewerkt bij de aanval dinsdag op de stad Ipil op het eiland Mindanao. Dit hebben de autoriteiten woensdag bekendgemaakt. De aanvallers doodden zeker 38 mensen, onder wie 28 burgers, zes politiemannen en vier militairen. Ook twee aanvallers kwamen om.

SAMENWERKING

De rebellen beroofden vier banken en stichtten diverse branden in het centrum van de stad. Onder de doden zijn ook het hoofd van de politie in Ipil en de commandant van een bataljon van het Filipijnse leger dat in deze stad op het zuidelijke eiland Mindanao is gelegerd. Volgens sommige berichten zijn ook enkele vrouwen ontvoerd.

Regionaal politiecommandant Gabuna zei woensdag dat het erop lijkt dat de twee grootste moslim-verzetsbewegingen in Mindanao hebben samengewerkt. Het zou voor het eerst zijn dat de grootste guerrillabeweging, Moro Nationaal Bevrijdingsfront (MNLF), en het kleinere Moro Islamitisch Bevrijdingsfront (MILF) de handen ineen slaan. "Ik denk dat dit wel bevestigt dat er sprake is van een alliantie", zei kolonel Gabuna.

President Ramos zei in Manila dat de aanval werd geleid door 'commandante Nerio', een voorman van de Abu Sayyaf-groep, een radicale islamitische splinterorganisatie. Dat zou betekenen dat drie islamitische terreurorganisaties hebben samengewerkt.

Zonder toestemming prostitutienet opgezet

Tunesiërs door maffia van Sicilie vermoord

PALERMO - Moordenaars in dienst van de maffia hebben op Sicilië twee Tunesiers op beestachtige wijze vermoord. De twee zouden zonder toestemming van het Italiaanse misdaadsyndicaat een prostitutienetwerk hebben opgebouwd in de wijk Brancaccio in Palermo, zo meldde de Italiaanse televisie dinsdag.

De lichamen van de twee slachtoffers werden dichtbij het abattoir gevonden. Beide Tunesiers waren gemarteld en vervolgens gewurgd. Een kreeg nog een kogel door de slaap, bij de ander was de penis afgesneden en in de mond gestopt. Vroeger gingen maffia-moordenaars zo om met slachtoffers die vrouwen van 'mafiosi' hadden geschonden.

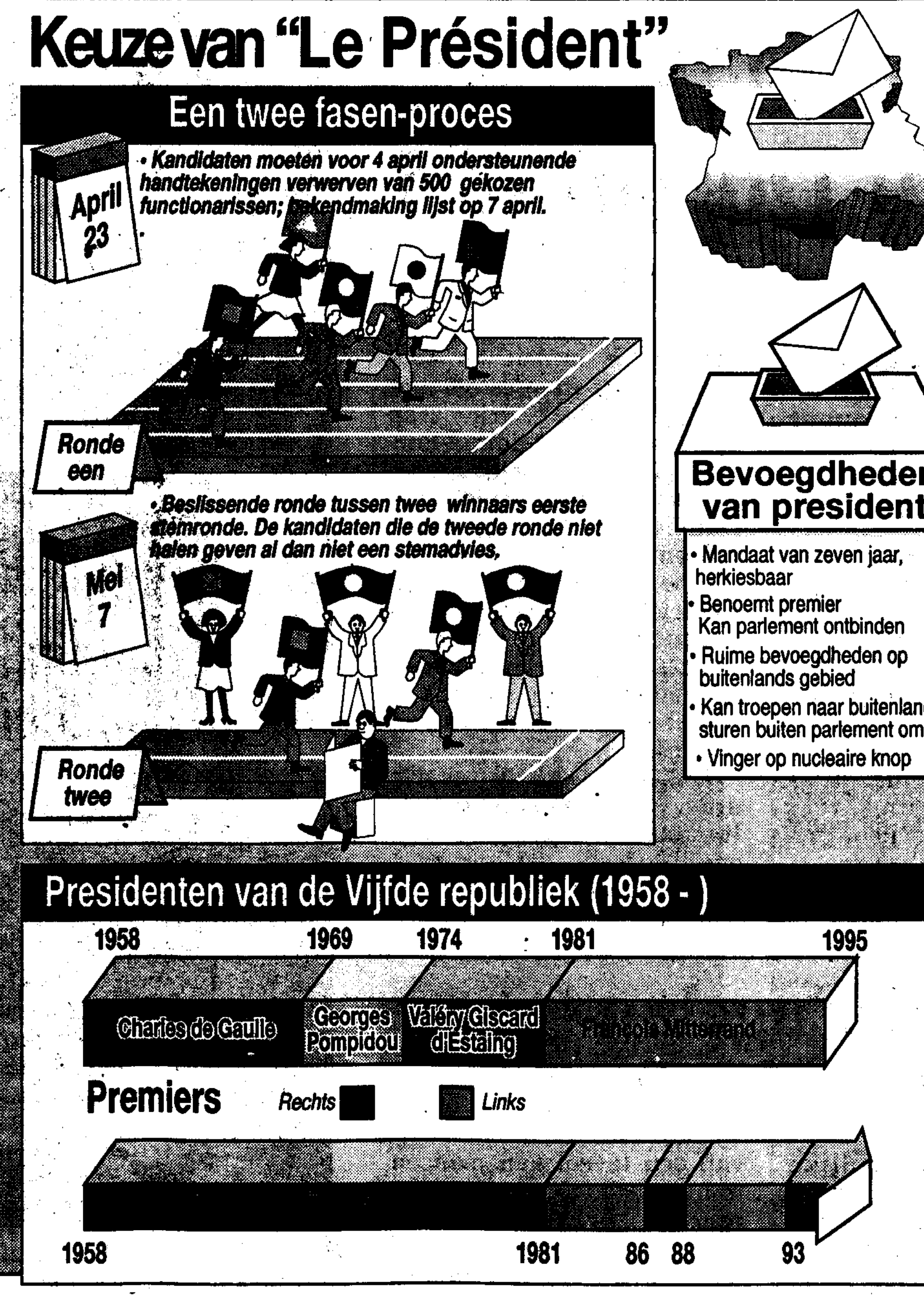
De Italiaanse politie heeft bij een ander onderzoek tegen de maffia een voormalige staljongen van de mediamagnaat en ex-premier Silvio Berlusconi aangehouden. Volgens gerechtelijke bronnen in Palermo werd Mangano maandagavond gearresteerd. De Italiaanse media noemden Mangano vaak als het maffia-lid dat tot het huispersoneel van Berlusconi behoorde.

Mangano is gelieerd aan de maffia-clan van de centrale wijk Porta Nuova in Palermo. De beroemde "*repenti*" of berouwvolle verklikker Tomasso Buscetta behoorde ook tot deze "familie" van drugshandelaren en "zwart geldbankiers".

Na vliegramp Tarom geteisterd door valse bommeldingen

BOEKAREST - De Roemeense luchtvaartmaatschappij Tarom heeft dinsdag te lijden gehad van drie nieuwe bommeldingen.

Een daarvan dwong een toestel van de maatschappij een noodlanding te maken op het vliegveld van Warschau. Een functionaris in Warschau zei dat er geen bom was gevonden in het tweemotorige vliegtuig dat zijn reis daarna hervatte. Ook op de luchthaven Boekarest-Otopeni waren er dinsdag nieuwe bommeldingen.



Als gevolg stakingsacties bij poster[...]

Nog onbekend wi[...] meedoen aan Fra[...] presidentskeuze

PARIJS - Stakingen bij de p[...] Frankrijk hebben ervoor gezorg[...] na de sluitingstermijn voor de of[...] kandidatuur nog steeds niet du[...] is hoeveel kandidaten er zijn. Di[...] avond om middernacht moest[...] kandidaten vijfhonderd hand[...] ningen van gekozen volksvert[...] woordigers hebben ingeleverd [...] Constitutionele raad, een soort [...] raad van state.

Voor het eerst in de geschiedenis hee[...] raad gesteld dat de officiële resultate[...] over drie, vier dagen zijn te verwachte[...] Constitutionele raad gaf geen nader[...] lichting. In totaal hebben zich 56 [...] daten aangediend voor het president[...] Daarvan blijven er een kleine tien ov[...] de vereiste handtekeningen in h[...] kunnen leveren.

Onder de 56 zijn bekende p[...] minder bekende, jagers, een mann[...] een gepensioneerde luitenant-kolonel [...] Elzas, een clown en een Bretonse d[...] recht uit de stripverhalen van Asteri[...] "grote jongens" als premier Balladur, b[...] meester Chirac van Parijs of de soci[...] sche kandidaat Jospin hebben geen e[...] moeite gehad om die handtekeninge[...] burgemeesters, statenleden of parlem[...] riërs bij elkaar te krijgen. Frankrij[...] sowieso al 36.000 gemeentes en dus [...] zoveel burgemeesters.

Protest tegen hogere prijzen en watertekort

In Iraanse arbeidersstad rellen bloedig onderdrukt

TEHERAN - Verscheidene personen zijn dinsdagmiddag om het leven gekomen en tientallen mensen zijn gewond geraakt tijdens ongeregeldheden tussen Iraanse veiligheidstroepen en betogers. Dat hebben ooggetuigen verklaard. De rellen braken uit in de arbeidersstad Akbar Abad, ten zuidwesten van de hoofdstad.

Verreweg de meeste van de doden en gewonden zijn geraakt door kogels, volgens zegslieden. De ordetroepen maakten gebruik van vuurwapens in hun pogingen de demonstranten te verspreiden. Ze protesteerden naar verluidt tegen de verhoging van de prijzen van openbaar vervoer. Het persbureau IRNA sprak over "mensen die zich hadden verzameld om te protesteren tegen het tekort aan drinkwater".

Er zijn nog geen betrouwbare gevens over het aantal slachtoffers noch over eventuele schade, maar ooggetuigen spreken over tussen de tien en vijftien doden en vele tientallen gewonden.

Oog in oog met politie



■ *LA PAZ - Een meisje staat oog in oog met een imposante politieman in de straten van de Boliviaanse [illegible]. Daar was veel politie op de been in verband met een demonstratie van de Boliviaanse Arbeiders Centrale COB. Al acht dagen is er een nationale staking aan de gang op initiatief van de COB uit protest tegen de huidige economische toestand. De politie had vruchteloos geprobeerd de demonstranten uiteen te jagen.*

(AFP-satellietfoto)

Koningin Beatrix woont Britse herdenking bij

Nederlandse premier naa[...] bevrijdingsfeest in Mosko[...]

DEN HAAG - Premier Wim Kok woont op 9 mei, net als andere regeringsleiders, de feestelijke herdenking bij van het einde van de Tweede Wereldoorlog in Moskou.

Minister Van Mierlo [...] Buitenlandse zaken [...] digde dinsdag in de T[...] ede Kamer aan dat "[...] niet verrast moet [...] ijken als ook Neder[...] daar aanwezig zal zij[...] De Rijksvoorlichtingsd[...] (RVD) bevestigde daar[...] Kok naar Moskou gaat [...] zal de parade van de [...] ranen bijwonen en [...] nemen aan de kransle[...] bij het Graf van de O[...] kende soldaat. Koningin [...] trix is op 6 en 7 m[...] Londen aanwezig bij de f[...] lijke herdenking va[...] einde van de Tweede We[...] oorlog. Kroonprins W[...] Alexander viert op 9 m[...] Parijs de bevrijding.

Het stond al vast d[...] Amerikaanse pres[...] Clinton en zijn Franse [...] genoot Mitterrand [...] opwachting in Mo[...] zouden maken, stelde [...] Mierlo tijdens een o[...] over Tsjetsjenie. Di[...] werd in welinge[...] kringen in Bonn vern[...] dat ook de Duitse bond[...] selier Kohl in Moskou [...] vijftigste herdenking va[...] eind van de Tweede We[...] oorlog bijwoont.

De Tweede Kamer s[...] dinsdag nog eens o[...] wonden haar afkeer uit [...] het Russisch optrede[...] Tsjetsjenie. Daarbij w[...] onder meer het feit dat h[...] organisaties als het R[...] Kruis en de VN-Vluchteli[...] organisatie UNHCR nie[...] het zuiden van Tsjetsj[...] worden toegelaten algem[...] bekritiseerd.

[...]gens KAE-directeur Gouverneur

[...]rdampers V-1 en V-2 zijn al [...]en afgeschreven, V-6 hard nodig

[...]LLEMSTAD — KAE-[...]teur Gouverneur [...] dat de waterpro-[...] voor Curaçao ern-[...] gevaar komt, wan-[...] Staten en het Eil-[...]niet akkoord gaan [...]et geven van een [...]tie en contra-[...]tie voor de lening [...]hoeve van de aan-[...]van verdamper V-6 [...] Sidem.

[...] Gouverneur gisteren [...] een persconferentie. [...] moet de 19 jaar oude [...]er jaar geleden afge-[...]ven verdamper V-1 [...]ervangen. De inder-[...]oor Stork Werkspoor [...]rde V-1 kan elk [...]nt de geest geven. [...]dien moet er rekening [...]den worden met de lever-[...] de Sidem-verdamper: [...]wee jaar.

[...] afgeschreven de V-1 [...] zijn, valt met het [...]oog waar te nemen. De [...] gisteren stil voor een [...]oudsbeurt, zodat de [...]erd toegestaan een [...] [illegible] kunnen niet eens [...] vastgehouden door [...]eelheid roest die zij [...]en, ketels vertonen [...]n' en kleine roestgaten [...]en niet goed meer in [...] en het isolatiemate-[...]dat trouwens helemaal verpulverd en vervilt is) puilt op sommige plaatsen naar buiten. Het heeft niet veel zin om het isolatiemateriaal te vervangen, want telkens als er in de ketelwand een gat ontstaat (en dat gebeurt regelmatig), moet het isolatiemateriaal verwijderd worden. Hetzelfde geldt voor de V-2.

Dat er niet eerder door de KAE in een nieuwe verdamper is geïnvesteerd, had alles te maken met de schuldproblematiek van de Kodela aan de KAE, zo'n 40 miljoen gulden. (Daardoor kon KAE zijn schulden aan Curoil niet voldoen, red.) "Inmiddels is daar een oplossing voor gekomen, zodat we die investeringen nu wel kunnen plegen." De aanschaf stond al in 1992 gepland.

Uit informatie van een van de KAE-ingenieurs blijkt dat de waterbehoefte op Curaçao 38 duizend kubieke meter water per dag bedraagt. Doordat de V-1 en V-2 respectievelijk 19 en 17 jaar oud zijn, kunnen zij hun oude produktieniveau niet meer bereiken en leveren zij dagelijks slechts zo'n 6000 tot 7000 kubieke meter. In totaal wordt 43 duizend kubieke meter per dag geproduceerd. Wanneer de V-1 er de brui aan geeft, kan de V-2 niet uit de roulatie worden genomen voor onderhoudsbeurten. Hetgeen de levensduur van die eveneens al afgeschreven verdamper verkort. De Sidem-verdamper levert 12 duizend kub per dag.

Bovendien zijn ook de verdampers V-4 en V-5 van de Israëlische producent IDE niet in orde. Volgens de KAE-technici kampen deze verdampers met ernstige constructiefouten. Al in 1990 ontstonden met deze in 1988 en 1990 aangeschafte verdampers problemen, die provisorisch werden gemaakt. Na de black-out van september/oktober vorig jaar bleken de problemen zodanig verergerd te zijn, dat de KAE absoluut geen verdamper van dit type meer wil aanschaffen.

Dat de rechter de KAE, onder een dwangsom van maximaal 500 duizend dollar, heeft opgedragen met de IDE verder te onderhandelen, vindt directeur Gouverneur dan ook 'een merkwaardig vonnis'. "We hebben met de IDE geen contract getekend. Niemand kan ons verplichten bij de IDE een verdamper aan te schaffen." Waarover dan met de IDE onderhandeld moet worden, is hem volstrekt onduidelijk. "Wat moet dan het einddoel van die onderhandeling zijn?"



/WILLEMSTAD — *Roy Laurens, de nieuwe interim-directeur wordt door minister Pedro Atacho officieel voorgesteld aan de leiding van het gevangeniswezen. Op de foto minister Atacho samen met de heren (v.l.n.r.) Andrea, Laurens, Stanley Kwidama, voorzitter van de stuurgroep reorganisatie gevangeniswezen, Frank Fortin, directeur gevangeniswezen, Russel Ursula, directeur van het departement van Justitie en Candelaria.*

Roy Laurens interim-directer gevangeniswezen

WILLEMSTAD — Roy Laurens is met ingang van 1 april voor een periode van twee jaar benoemd tot interim directeur van het gevangeniswezen van de Nederlandse Antillen.

Vorig jaar werden drie verschillende rapporten over het gevangeniswezen uitgebracht. Eind 1994 werd vervolgens begonnen met het zoeken naar een geschikte kandidaat, die de daadwerkelijke reorganisatie van het gevangeniswezen op zich zal moeten nemen.

De 36-jarige Laurens is geboren in Jakarta, Indonesië en opgegroeid in Nederland. Hij is ongeveer 10 jaar werkzaam geweest op het Nederlandse ministerie van Defensie. Verder heeft hij zes jaren gewerkt als organisatie-adviseur en managementtrainer voor het Bureau Zuidema, een gerenommeerd Human Resources Management adviesbureau met vijf vestigingen waarvan twee buiten Nederland.

Laurens beschikt over een HBO-diploma bedrijfskunde en post-HBO- bedrijfskunde, verder heeft hij verschillende militair gerichte opleidingen en cursussen in het kader van het organisatie-adviseurschap gevolgd.

Vakblad Coaching wijdt artikel aan arbeidsverhoudingen

WILLEMSTAD — Het eerste nummer van *coaching* een vakblad voor leidinggevenden, is uit. Als probleem van de maand wordt het onderwerp vooroordelen bij arbeidsverhoudingen besproken. In een aparte bijlage geven Deanna Chemaly van de VBC en Dois Gijsbertha (SSK) hun opvattingen daarover.

Dit jaar zullen acht nummers verschijnen. Coaching nummer 1 besteedt aandacht aan de uitgangspunten die bij leiding geven in acht moeten worden genomen en behandelt daarnaast het thema 'selectie'.

Het blad, een uitgave van Interamo, geeft praktische informatie en wil alle betrokkenen bijstaan in hun dagelijkse werkzaamheden van leidinggeven en coaching van het personeelsbeleid; vandaar de naam. Het eerste nummer geeft uitleg over de bedoeling van coaching en informatie over de te verwachten inhoud van de komende nummers.

In de redactie zitten George Monte en Hans Weymer, terwijl de eindredactie gevoerd wordt door Henk Dieperink. Het eerste exemplaar wordt vandaag aan de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jeffrey Corion aangeboden.

Fototentoonstelling

WILLEMSTAD — De fototentoonstelling *'Hende muhé den nan trabou'* staat vanaf 31 maart gedurende een week in buurtcentrum Tera Korá. De openingstijden zijn: op 31 maart van 18.30 -22.00 uur, op 1 april van 15.00 - 17.00 uur, op 2 april van 9.00 - 14.00 uur en in de week van 10.00 tot 12.00 en van 19.00 tot 21.00 uur. De toegang is gratis.

Collecte Hartstichting

WILLEMSTAD — De Curaçaose Hartstichting houdt in april haar jaarlijkse collecte. De stichting introduceert op de lagere school na de grote vakantie, het project *Gezondheids Voorlichting en Opvoeding (GVO)*.

[...]en gevangene kost 75 gulden per dag

[...]LEMSTAD— De [...] per gedetineerde per [...]dragen 75 gulden. Dat [...]it de verslagen van de [...]le Commissie, die [...]gs op Bonaire bijeen-[...] om de reorganisatie [...]t gevangeniswezen te [...]ken.

[...]n het huidige systeem [...] cellen – uitgezonderd [...] die voor luchten wordt [...]kt – constant bezet. [...]ituatie brengt voor [illegible] [...]met zich mee. MAN-[...]d Don Martina [...]voor de mogelijkheid [...]ëren, dat de gedeti-[...]n door middel van een [...]gramma meer aan [...]eidstherapie' gaan [...]"Zo'n dagprogramma [...]hankelijk van de capa-[...] van de gedetineerde [...]elijkheid bieden dat [...]odige vorming krijgt. [...] zijn op administratief of technisch niveau. Kortom dat hem de mogelijkheid wordt geboden dat hij buiten de cellen wordt voorbereid op een terugkeer in de maatschappij", aldus Martina.

Ook PAR-statenlid Leonard Coffie is van mening dat resocialisatie en rehabilitatie van de gedetineerden op de voorgrond moeten komen. "De gedetineerde moet de mogelijkheid geboden worden om enige [illegible] volledige opleiding [illegible] te kunnen volgen. Hierbij mag de gedetineerde op grond van zijn gedrag niet uitgesloten worden. Wel kunnen herhaaldelijke misdragingen tot een tijdelijke uitsluiting leiden."

Tijdens de commissievergadering werden ook enkele onduidelijkheden uit de wereld geholpen. Will Johnson, statenlid uit Saba, vroeg of het mogelijk is dat twee gedetineerden op Sint Maarten hun straf in Nederland kunnen uitzitten nu hun gehele familie daar is gaan wonen. Dit blijkt niet mogelijk, omdat een gedetineerde slechts zijn straf kan uitzitten in een ander deel van het Koninkrijk indien hij daar staat ingeschreven.

Ook de vraag van PAR-statenlid Edgar Leito of kinderen die in het GOG verblijven, zelf voor de onderhoud van het gebouw kunnen zorgen, zoals reeds het geval is in de gevangenis, werd negatief beantwoord. Kinderen zitten in het GOG namelijk om opgevoed en heropgevoed te worden. De kinderen gaan elke dag naar school en kunnen slechts werk doen wat van kinderen verwacht mag worden. Zij kunnen alleen binnen het kader van hun opleiding meewerken aan onderhoud van het gebouw. In de meeste gevallen zou er trouwens sprake zijn van kinderarbeid hetgeen wettelijk verboden is.

Vanavond Teleton voor hulp Limburgse school

WILLEMSTAD — Op TeleCuraçao wordt vanavond de 'Teleton' voor de slachtoffers van de overstroming in Nederland gehouden. Als hulpproject is de Limburgse lagere school Op de Sterkenberg in Itteren/Maastricht uitgekozen.

Premier Pourier zal vanavond waarschijnlijk ook in de studio aanwezig zijn, aldus de initiatiefneemster tot de nationale actie, minister Strauss-Marsera van Ontwikkelingssamenwerking. Zelf kan zij niet aanwezig zijn, in verband met een vergadering van haar partij (DP Bonaire). Wel is met haar een interview op de band gezet.

De Actie Watersnood Nederland (Acwaned) start om half tien en duurt tot elf uur. Het programma omvat verschillende onderdelen: zang, dans, een jongerenkoor en een panel onder voorzitterschap van coördinator Ediel Paulina van het Depos. In het panel zitten Marva Brown, Gladys van Dal en de heer Cecilia. Het programma wordt gepresenteerd door Gonzalo Cuales.

Verder worden onder meer gesprekken gevoerd met Lammert de Jong (KabNA), het hoofd van de Op de Sterkenberg en bakker Sprengers, die al enige tijd voor de aktie speciale broodjes bakt.

De hoogte van het bedrag dat wordt ingezameld is eigenlijk niet eens het belangrijkste, aldus coördinator Paulina. "Het gebaar is belangrijker. Daarom hebben we ook geen streefbedrag." De actie op Saba sloot gisteren met een bedrag van Naf.1888,56. Via de banken is ongeveer 10 duizend gulden binnengehaald. De schade aan de uitgekozen school bedraagt ongeveer een ton.

Met deze Teleton is de actie nog niet beëindigd. Zo blijven de Acwaned- rekeningnummers bij de banken nog enige tijd van kracht en zal Bonaire op 8 april een manifestatie houden. Wanneer de acties op Statia en SInt Maarten zullen plaatsvinden is nog niet bekend.

masha danki

Nu de carnavalsgemoederen weer wat tot rust zijn gekomen en we onze blik alweer richten op Carnaval 1996 is het tijd om degenen die ons grandioze debuut mogelijk hebben gemaakt in het zonnetje te zetten.

Grupo Loko Lokó wil daarvoor zijn dank uitspreken aan:

De sponsors: **KPMG**
Licores Maduro
en Marchena Hardware

De deelnemers
De vrijwilligers

en de **familie Schrier** voor het voor lief genomen ongemak.

Bedankt voor de samenwerking.

CBS

CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Bedrijvenenquête 1995

Voor het samenstellen van de Nationale Rekeningen van de Nederlandse Antillen houdt het Centraal Bureau voor de Statistiek tussen 28 maart en 31 mei haar jaarlijkse bedrijvenenquête. Alle bedrijven met meer dan 9 werkende en een steekproef uit bedrijven met minder dan 10 werkzame personen ontvangen daartoe de vragenlijst Nationale Rekeningen 1993 en de vragenlijst Statistiek Bedrijven 1994. Daarin worden vooral financiële gegevens zoals omzet, kosten, investeringen en voorraden, maar ook personeelsaantallen gevraagd.

Alle bedrijven en instellingen zijn verplicht aan dit onderzoek mee te werken. De Statistiekeilandsverordering (Publicatieblad 1976 No. 145) stelt in artikel 4 lid 1 dat iedereen verplicht is "duidelijk, volledig en naar waarheid de....bedoelde opgaven en inlichtingen te verstrekken". De vragenlijsten dienen binnen 2 maanden na ontvangst ingevuld aan het CBS geretourneerd te worden (Artikel 3 lid 1, Landsbesluit sociaal economische statistieken 1994).

De Direkteur,
Drs. S.H.Tecla

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19.
Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

bouwen woonhuis te Jan Zoutvat kavel 172a; bouwen 3 gebouwen bestaande uit 8 appartementen te Mamayaweg 36; bouwen woonhuis te Curasol kavel G-63; bouwen meidenkamer te Kaya Bogota 20; bouwen woonhuis te Sto. Domingo kavel 23; uitbreiden woonhuis te Caracasbaaiweg 231; uitbreiden woonhuis te Kaya Blou Stenchi 91; bouwen 2 flatgebouw te Saliña Abou kavel 48; uitbreiden woonhuis met studeerkamer en bouwen meidenkamer te Kaya Cattleya 14; uitbreiden woonhuis te Sta. Catharina fase 3 kavel 7; bouwen woonhuis te Rooi Santoe no. 698; bouwen woonhuis te Sergeantenweg 6; verbouwen bar-restaurant Stenen Koraal 73; bouwen woonhuis te Esperanza meetbrief 447/1991; bouwen woonhuis te Jan Sofat kavel 41; uitbreiden in aanbouwzijnde woonhuis te Jandoret kavel BB-28; uitbreiden woonhuis te Sta. Rosa kavel N-30; bouwen woonhuis te Grote Berg kavel F-4; repareren dak Nijmegenstraat 41; bouwen loods/werkplaats voor [illegible] en 4; verbouwen kantoor te Groot Davelaar sectie [illegible] 145; bouwen woonhuis te Hofi Abou kavel 49; bouwen woonhuis te Hofi Abou kavel 8; bouwen woonhuis te Hofi Abou kavel 47; bouwen woonhuis te Villa Royal kavel C-[illegible]; uitbreiden woonhuis te Cas Grandi kavel Z-82; uitbreiden woonhuis te Noord Scherpenheuvel no. 7; bouwen woonhuis te Klein St. Michiel meetbrief 1115/1993; bouwen meidenkamer te Moffiweg 6; bouwen woonhuis te Kirindongo Abou meetbrief 219/1994.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting

drs. R.J. Kersdorp.

SETEL N.V., het lokale telekommunikatiebedrijf, dat verantwoordelijk is voor de telekommunikatiestruktuur, faciliteiten en diensten, heeft in de portefuille Technische Zaken op de afdeling Stroomvoorziening plaatsingsmogelijkheid voor een:

STAFMEDEWERKER TECHNISCHE ZAKEN BELAST MET STROOMVOORZIENING

Doel van de funktie:

Het koordineren, analyseren en adviseren van alle technische informatie en aktiviteiten op het gebied van stroom- en elektro voorziening.

Funktie-inhoud:

- Draagt zorg voor de kwaliteit van de stroomboorziening-inrichtingen en het up-to-date houden van de technische documentatie.
- Geeft adviezen uit omtrent onderhoud- en storingsschema's en draagt zorg voor nieuwe methodieken ter aanpassing.
- Is verantwoordelijk voor de werk- en veiligheidsvoorschriften van de afdeling.
- Werkt mee aan het onderhoud van de elektro- en stroomvoorziening-inrichtingen en draagt voorstellen voor ter verbetering.
- Beheert alle noodstroom generatoren, gelijkrichters en zekeringskosten en ziet toe op de juiste verdeling ervan.
- Is verantwoordelijk voor de voorraadadministratie en het beheer van alle benodigde onderdelen t.a.v. de stroom- en elektro voorziening.

Funktie-eisen:

- H.T.S. (Elektronika, Energietechniek).
- Minimaal vijf jaar ervaring in de telekommunikatie.
- Sterk analytisch vermogen.
- Sterk inovatief ingesteld.

Nadere informatie omtrent de funktie kan worden ingewonnen bij de heer E. Reed, Sektor Personeelsfunktionaris op de afdeling P. & O.

Uw sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, dient binnen 7 dagen na het verschijnen van deze advertentie gericht te zijn aan:

Setel N.V.
T.a.v. de heer S.R. Lourens
Chef Personeel & Organisatie
F.D. Rooseveltweg 337, Curaçao

SETEL
Servisio di Telekomunikashon

UPB en PDB gokken op absolute meerderheid

Kaarten zijn geschud voor verkiezingen van eilandsraad

= door Hubert Linkels =

KRALENDIJK — Over nauwelijks 48 uur zal bekend zijn wie de komende vier jaar in aanmerking komt voor een zetel in de eilandsraad van Bonaire. Uit de 69 kandidaten op zes kieslijsten zullen negen raadsleden worden gekozen. Eén of meer van de partijen die een zetel behalen in de eilandsraad, kunnen een Bestuurscollege vormen, dat voor de komende vier jaar bestuursverantwoordelijkheid zal dragen. Het Bestuurscollege moet op de meerderheid van de raad steunen. Zou dat niet meer het geval zijn, dan moet er een nieuw Bestuurscollege gevormd worden, dat wel op de meerderheid steunt.

Dat is de laatste jaren wel een kwalijke gewoonte geworden. Hoewel een eilandsraad niet kan 'vallen', bestaat wel de mogelijkheid voor het raadslid zijn steun aan zijn partij te onttrekken, zich onafhankelijk te verklaren of zich zelfs bij een andere partij aan te sluiten. Hoe dat te werk gaat, ligt nog vers in het geheugen, toen in juni van het vorig jaar de UPB het aantal zetels zag slinken van zes naar vier. Het bestuur werd toen overgenomen door een coalitie van PDB, Paboso en een tweetal onafhankelijken, die samen de meerderheid in de raad vormden.

Er is vaak sprake geweest om raadsleden te dwingen bij ongenoegen binnen de partij de raadszetel aan de partij terug te geven, maar daarvoor bestaat geen enkele wettelijke verplichting. In het verleden is dat wel gebeurd toen Humphry Wout en Jules Angela hun zetels terug gaven aan de UPB, maar dat was onder fysieke bedreiging. De Paboso laat raadsleden tekenen, dat zij hun zetel terug geven, wanneer zij de partij verlaten. Het is de vraag maar of dat rechtsgeldig is. Hoewel deze partij dus en principieel standpunt heeft ingenomen over 'overlopers', gebruikt de Paboso wel een overloper van de UPB, om zelf in juli 1994 het Bestuurscollege te kunnen vormen.

Dat de UPB voortijdig moet opstappen, is voor de groene partij haast een gewoonte geworden. Dat gebeurde al eerder, toen coalitie-genoot Broertje Janga (POB) vanwege de Warahama-kwestie zijn steun opzegde in 1988. Om weer in het zadel te komen, maakte ook de UPB gebruik van een overloper. Dat was in dit geval Alipio Goeloe van de PDB. Vorig jaar moest de UPB weer het veld ruimen.

Het blijkt dus in de praktijk dat coalities — en zeker wanneer via de coalitiepartner met één zetel de meerderheid moet worden bereikt — niet altijd voordelen bieden. Bij deze verkiezing is het juist de Paboso geweest, die herhaalde malen heeft opgemerkt, dat Bonaire het best gebaat zou zijn met een coalitie. Deze partij acht het trouwens ook niet wenselijk, als een partij vertegenwoordigd is in het BC en in de regering. In tegenstelling tot de UPB, die dat argument bij vrijwel elke verkiezing gebruikte om de meerderheid te behalen. De UPB gelooft namelijk in een synchronisatie van regering en [illegible] dat doet ook de PDB [illegible] in [illegible] om de beide [illegible] bestuursverantwoordelijkheid te dragen.

De PDB behaalde vorig jaar [illegible] partij coalitiepartner kon worden in de PAR-regering. Partijleider Jopi Abraham heeft tijdens de televisieforums duidelijk de voordelen naar voren gebracht. Zowel de UPB als de PDB mikken bij deze verkiezing op de meerderheid van vijf zetels. De Paboso kan de meerderheid niet halen en 'gokt' op een sleutelpositie in een te vormen coalitie met de PDB of de UPB. Dat is mogelijk, wanneer beide partijen vier zetels zouden behalen. Dat is echter voor de UPB niet te verwachten. Een 'outsider' die de benodigde 712 stemmen voor een zetel zou kunnen behalen, is de ASP van Elias Bernabela. De beide andere partijen, Deseo di Pueblo en de POB van Janga zullen zeker niet het benodigde stemmenaantal halen. Voor de POB liggen er voor ingewijden zelfs nog geen veertig stemmen in het verschiet.

FORUMS

In het verleden werden aan de vooravond van de verkiezingen 'openbare vergaderingen' gehouden. Die dienden overigens niet voor het geven van partij-informatie, maar voor het onderuit halen van de politieke tegenstanders. De belangstelling daarvoor taande en met de komst van de televisie werden de publieke vergaderingen vervangen door forums. Daarvan zijn er twee geweest via TV-11. Hoewel nog in de kinderschoenen — en dientengevolge werden ook opmerkelijke fouten gemaakt — maakte het televisie-optreden van de zeslijsttrekkers toch haarscherp duidelijk wat partijen beoogden, wie de leiders zijn en wie inderdaad bestuurlijke kennis heeft.

De partijen hebben ook geleerd, dat een een verkiezing actie-programma's vooraf dienen te gaan. De UPB heeft dat in het verleden [illegible] verzuimd, de PDB heeft altijd een overzicht gegeven van het [illegible] [illegible] meest [illegible] partijprogramma [illegible].

Dit jaar wist de Paboso evenwel niet meer te produceren [illegible] gevouwen A-viertjes, die drie dagen voor de verkiezingen werden uitgedeeld. De ASP als eerste [illegible] als meest uitgebreide, de PDB als meest [illegible], de Deseo di Pueblo als [illegible] met een opvallend programma, de Paboso met het meest tegenvallende en de POB met zeven regels op een kladblaadje, is de oogst van partijprogramma's voor de raadsverkiezingen van april 1995. De doelstellingen ontlopen elkaar overigens nauwelijks: verbetering onderwijs, bestrijden van de criminaliteit, verbetering van het toerisme en het verstevigen van de economische basis. De PDB is erg sterk in het sociale deel en met name de jeugdzorg, de sport, de criminaliteit en het onderwijs.

Is er een 'beste' partij? Is er een 'slechtste' partij? Is er een belofte voor de toekomst, of wordt uit de eliminatie van de andere partijen ten slotte toch gekozen voor de partij die zich [illegible] inzetten voor het welzijn van Bonaire, dat alle partijen en alle kiezers toch zo aan het hart gaat?

Dat moeten dus de rond 7450 stemgerechtigde kiezers vrijdag bepalen. Gewoontegetrouw gaat 85 tot 87% stemmen, dus met de 6047 geldig uitgebrachte stemmen zijn 7[illegible] stemmen nodig om een zetel te behalen. De kiezer zou zijn stem moeten baseren op hetgeen het actieprogramma van een partij biedt. Of zal zijn stem baseren op het partijverleden. Op de betrouwbaarheid of op de kandidaten, die door de partij op de lijst zijn geplaatst. Er zijn ook partijen, die hun stemmen afwegen tegen het aantal vlaggen dat van de huizen wappert, de grootte van borden of de persoonsverheerlijking.

[illegible] van de laatste 25 jaar wordt [illegible] veelal bepaald door beloften en patronage van partijen en de voorkeur voor personen. Een van de redenen, waarom de UPB meer dan 25 jaar aan het bewind kon blijven. Welke kansen hebben de partijen, wanneer wordt afgegaan op het kiesgedrag van de laatste jaren?

Lijst 1 van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) heeft het werk van de gedeputeerde Willem haast tot cultus verheven. Maar dat is ten onrechte. BC-beslissingen als herinvoering van de zwemlessen, het steunen van de oprichting van een Consumentenbond, het organiseren van een onderwijscongres en het op de valreep 'organiseren' van de vermindering van de brandstofclausule, zijn te vergelijken met de renovatie en de asfaltering van de wegen door de UPB aan de vooravond van verkiezingen. Aan fundamentele beslissingen heeft de Paboso niets gedaan. Eén daarvan is bij voorbeeld het (door Willem beloofde) heroverwegen van het tonnen kostende EMG-managementscontract dat het WEB nv heeft afgesloten. Ook op onderwijsgebied zijn geen beslissingen genomen door deze gedeputeerde, die toch als [illegible] hoofd van de SEF van de hoed en de rand moest weten. De vacature van hoofd van SEF bestaat al meer dan negen maanden, zonder ingrijpen van de Paboso-gedeputeerde.

Lijst 2 van de [illegible] Obrero Boneriano (POB). Broertje Janga nam afscheid van de eilandsraad en politiek op 25 juni 1991. Zijn terugkomst doet alleen maar afbreuk aan de waardering die hij als politicus oogstte. Janga draagt aan de politiek van Bonaire niets meer bij. Bij de laatste verkiezing [illegible] de (Paboso-lijst) behaalde Janga ternauwernood veertig stemmen, waarvan [illegible] 29 in de PDB-bakermat Rincon.

Lijst 3 van de Deseo di Pueblo. Een partij die gegroeid is onder een glas bier [illegible] politici bezochte 'Super corner'. Ondanks een aanvaardbaar partijprogramma, kan de nieuwe partij geen nieuwe dimensie geven aan de Bonaireaanse politiek.

Lijst 4 van de Partido Democratico Boneriano (PDB). Een partij die in oppositie en met bestuursverantwoordelijkheid gedijt. Met het aantrekken van jonge onverslechte politici, zoals Peter Silberie, Boy Bourier, Giovanna Frans, Willem Cecilia, Roy Martinus en de niet meer zo piepjonge Edith Strauss-Marsera heeft de partij bewezen een goede en verantwoorde toekomst tegemoet te gaan. Partijleider Jopi Abraham is een leider in de ware zin van het woord en alle patronage — ook die van zichzelf — is hem vreemd.

Lijst 5 Union Patriotico Boneriano (UPB) heeft met de zelf-amputatie door Ramoncito Booi te laten vertrekken, het voortbestaan van de partij op het spel gezet. Het is niet te verwachten dat Rudy Ellis in de raad gekozen wordt, aangezien hij zeker niet het aantal stemmen van zijn zwager Jopi Abraham zal halen. Hoe een zich zelf respecterende partij Pancho Cecilia op een tweede plaats kan zetten, is onbegrijpelijk.

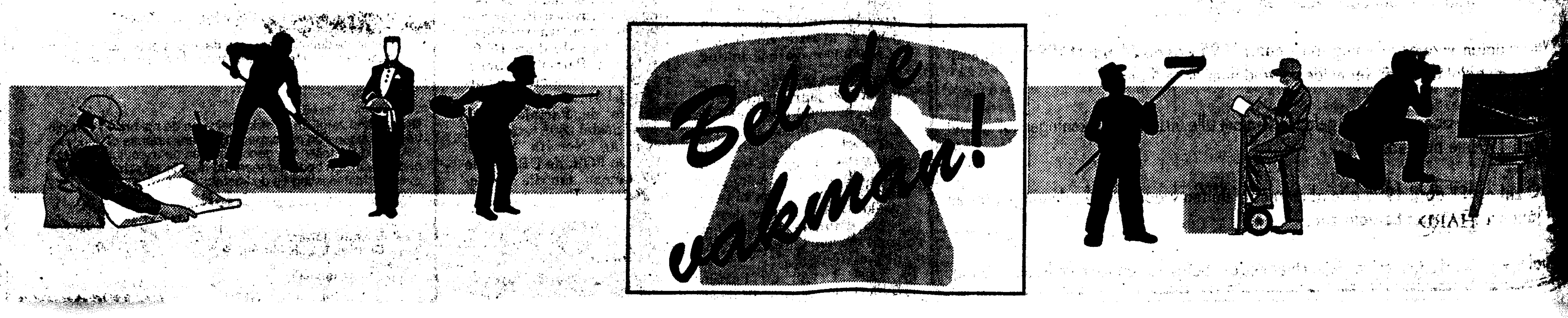
Lijst 6 Alternatief, Sociaal, Progressief had een rommelig begin. Hoewel Elias Bernabela meer een 'kara bieu' dan een 'kara nobo' is, lijkt de partij toch verrassende ideeën te hebben. Mensen als Wilbert Wout, Adele Winklaar, Edgar Vrolijk, Peter Domacassé en vakbondsleider Arthur Hart zijn onverdacht en kunnen een bijdrage leveren aan een beter Bonaire.

Bij de laatste verkiezingen op Bonaire behaalde de Partido Democratico Boneriano 2[illegible] stemmen (waarvan lijsttrekker Jopi Abraham 1679), de Union Patriotico Boneriano 2110 stemmen (waarvan lijsttrekker [illegible] 965) en de Partido Boneriano Sosial 808 stemmen (waarvan Norwin [illegible] 119). De POB, de DP en de ASP namen aan die verkiezing niet deel.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 67


Bel de vakman!

[illegible]OERSEN CENTRALE BANK

[illegible] EN TOT NADER ORDER:

	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
[illegible]AR	1.77	1.78	1.80
[illegible]LLAR	1.255	1.275	1.295
[illegible]NG	2.805	2.860	2.920
[illegible]	125.35	116.07	116.87
[illegible]	[illegible]	158.71	159.51
[illegible] 100)	35.63	36.93	37.63
[illegible]ARK	129.30	130.62	130.92
[illegible]	0.71	1.01	1.07
[illegible]	[illegible]	100.00	100.26 / 100.00
[illegible]	[illegible]	207.93	208.73
[illegible]		237.78	238.58

[illegible] boekingen en Bankcheques

[illegible] artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de [illegible] Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

[illegible]to: 6%
[illegible]rente: 7%
[illegible] 1 maand: 2.125%
[illegible] requirement: 2%
[illegible] period: 16 maart-18 april
[illegible] koersen overheidspapieren:
[illegible] obl. [illegible] koers: 101.15% Eff. rendement 6.75 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 101.55% Eff. rendement 7.50 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 100.74% Eff. rendement 7.00 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 101.52% Eff. rendement 7.65 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: [illegible] Eff. rendement 7.20 % Eiland
[illegible] obl. [illegible] koers: 102.24% Eff. rendement 7.75 % Eiland
[illegible] obl. 1993/1998 koers: 100.55% Eff. rendement 7.60 % Eiland
[illegible] obl. 1989/1999 koers: 100.45% Eff. rendement 7.875 % Land
[illegible] obl. [illegible] koers: 99.43% Eff. rendement 8.125 % Land
[illegible] obl. 1989/2004 koers: 99.21% Eff. rendement 8.375 % Land

[illegible]nke koerswinsten op [illegible]wyorkse effectenbeurs

[illegible]W YORK — De ople[illegible] van de dollar en de [illegible]temming op de obli[illegible]markt hebben gis[illegible] aandelenkoersen [illegible] effectenbeurs van [illegible]ork over een breed omhoog gestuwd. De [illegible] Jones-index voor [illegible] toonaangevende [illegible]en sloot 33,20 [illegible]n hoger op 4201,61. [illegible]mee doorbrak de [illegible]grijkste beursmeter [illegible]et eerst in de geschie[illegible] de 4200-punten[illegible].

[illegible] gingen lang niet alle [illegible]len omhoog. Uitzonde[illegible] waren de computer[illegible]tofondsen. De meeste [illegible]len in de computer[illegible]e noteerden in de loop [illegible]e handel geen enkele [illegible]inst zoals IBM en Hew[illegible]ckard. Andere gingen [illegible]jk omlaag, zoals Apple [illegible]mpaq.

De stukken van de autofabrikanten kregen fikse koersverliezen te verwerken. De dalingen volgden op de teleurstellende verkoopcijfers over de afgelopen maand, die Chrysler en General Motors maandag hadden bekendgemaakt. Hun aandelen werden heel wat goedkoper. Ford werd naar beneden meegezogen. Deze fabrikant bracht tegen het einde van de handel ook duidelijk lagere verkoopcijfers naar buiten.

Op de wisselmarkt van New York boekte de dollar gisteren een [illegible] een halve cent. Tegen het einde van de handel noteerde de Amerikaanse munteenheid Nf 1,5440, vergeleken met een koers van Nf 1,5375 een etmaal eerder. Op de wisselmarkt van Amsterdam stond de dollar aan het eind van de middag op Nf 1,5480.

[illegible]LM wil haar positie in [illegible]uchtvracht versterken

[illegible]HIPHOL — De KLM [illegible] haar positie op de [illegible] groeiende markt [illegible] luchtvracht de [illegible]ende jaren versterken. De luchtvaartmaatschappij mikt daarom op een jaarlijkse groei van tussen de 15 en 20 procent in de komende periode. Om dat te bereiken wil zij een wereldomvattend netwerk van vrachtvluchten creëren in samenwerking met een groot aantal andere luchtvaartmaatschappijen.

De vrachtpoot van de luchtvaartmaatschappij, KLM Cargo, heeft in verband daarmee een ingrijpende reorganisatie ondergaan die 1 april is ingegaan. De 2500 werknemers zullen er voor moeten zorgen dat het bedrijf een flexibele organisatie wordt, die zo goed mogelijk inspeelt op de wensen van de klanten. KLM wil op het gebied van de luchtvracht gaan behoren tot de top drie van de wereld, gemeten naar kwaliteit. Op dit moment bezet KLM Cargo de vijfde plaats.

Voor het uitbreiden van de vrachtvluchten op het Verre Oosten heeft KLM Cargo een overeenkomst gesloten met Air Malaysian, waardoor beide maatschappijen vanaf 15 april wekelijks vier gezamenlijke vluchten tussen Amsterdam en Kuala Lumpur gaan verzorgen.

FINANCIEEL NIEUWS

Lamlendige sfeer op Damrak

AMSTERDAM — "Het is een beetje rustig. Veel vuur zit er niet in", zei een handelaar vanochtend op de Amsterdamse effectenbeurs. Lage omzetten en nauwelijks koersverschillen zorgden voor een lamlendige sfeer. Alleen Akzo sprong eruit met een plus van Nf 2,20 op Nf 174,70. De AEX, de Amsterdamse beursthermometer stond rond 11.30 uur op 196,19 punt, 0,62 punt lager dan bij het slot van gisteren.

Opnieuw voerden beursmakelaars de ongewisse dollarkoers aan als argument voor de geringe activiteiten. Na een aardige start viel de Amerikaanse munteenheid terug tot Nf 1,5330. De onzekerheid in de markt nam daardoor verder toe.

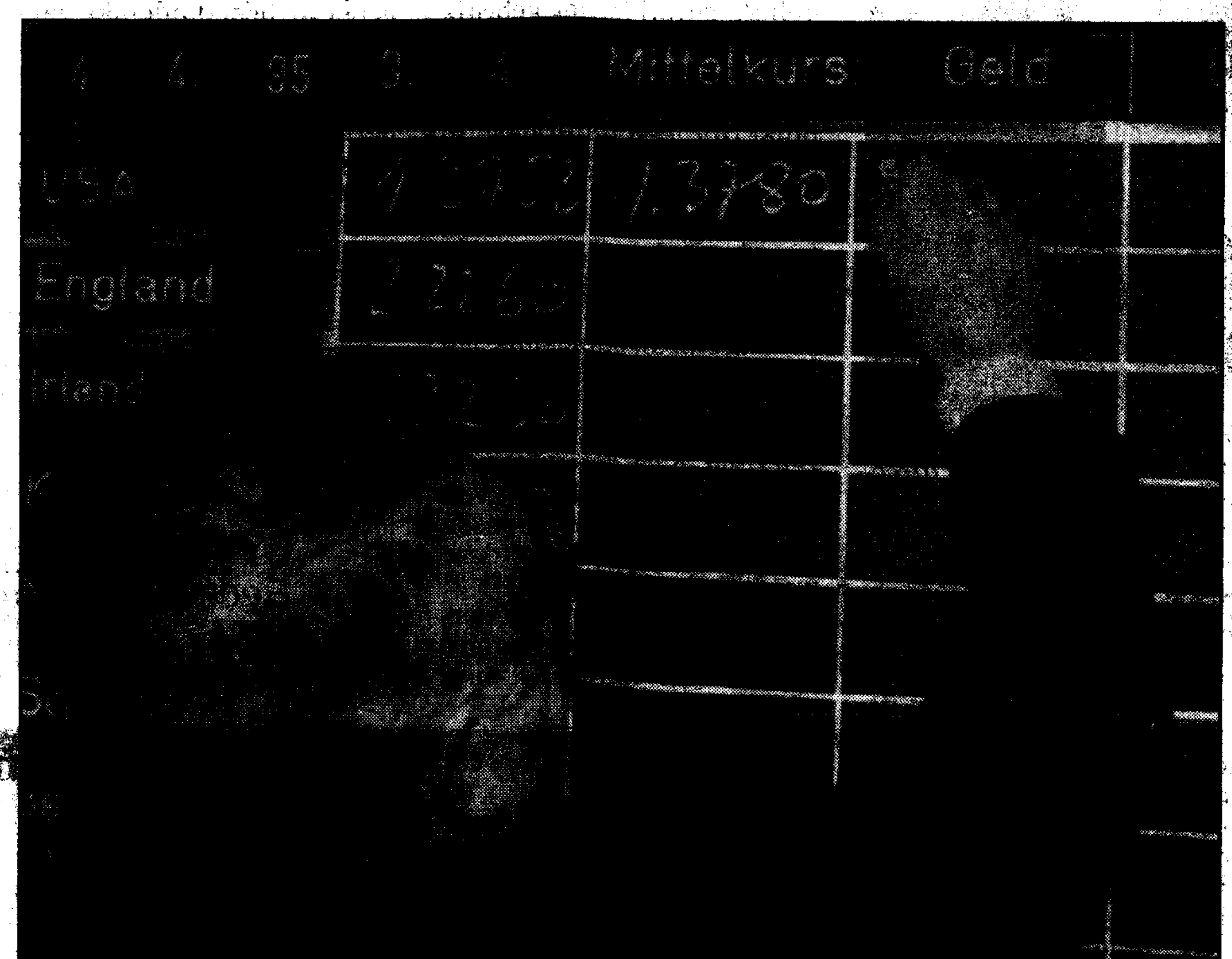
"Maar het lijkt wel of beleggers naar argumenten zoeken om helemaal niets te doen", aldus dezelfde handelaar. Ook in Londen, Frankfurt en Parijs waren de indices nauwelijks van hun plaats te krijgen. Zo stond de Londense FT-SE slechts 3 punten hoger op 3185.

Obligaties deden het daarentegen redelijk goed, met de dertigjarige 7,5-procent-staatslening als uitschieter. Deze obligatie noteerde 97,80 punt, een plus van 4 dubbeltjes. De tienjarige staatslening van 7,25 procent stond 15 cent hoger op 100,85 punt.

Verliezers waren Philips, KPN, KLM en Wolters Kluwer. Philips zakte zeventig cent weg op Nf 51,80, KPN negen dubbeltjes op Nf 53,50, KLM Nf 0,50 op 46,80 en Wolters Kluwer negentig cent op Nf 119,70. Philips stond onder druk door een ruim Amerikaans aanbod. KPN doet het de laatste tijd niet best. "Maar daar hangt de schaduw van de tweede aandelentranche boven", aldus een handelaar.

Vliegtuigbouwer Fokker gaf een dubbeltje prijs op Nf 8,90. Echt veel handel zit er niet meer in dit fonds. Beleggers blijven op hun stukjes zitten. Zij kunnen slechts hopen op betere tijden. Aandeelhouders klaagden gisteren op de algemene aandeelhoudersvergadering over de toekomstige verwatering van hun kapitaal. Het eigen vermogen is dankzij 'leenkapitaal' van moederbedrijf Dasa met Nf 600 miljoen versterkt. Uiteindelijk wordt dit geld echter omgezet in nieuwe aandelen, zodat de intrinsieke waarde van de andere aandelen lager wordt.

Op de lokale markt onderscheidde de Telegraaf zich met Nf 3,50 winst op Nf 181. Transporteur Frans Maas kwam terug na een slechte dag. Het aandeel kreeg er anderhalve gulden bij op Nf 37,70. Minder geluk had het havenbedrijf Hes Beheer: 80 cent verlies op Nf 16,80.



■ DUESSELDORF - *Een medewerker van de wisselmarkt in Düsseldorf schrijft de laatste noteringen van de dollar op het bord ten behoeve van de handelaren. De Amerikaanse munteenheid herstelde zich gisteren enigszins na in de afgelopen dagen een dieptepunt te hebben bereikt.*

Bedrijf in moeilijkheden door lage dollarkoers

Fokker wil extra geld van Nederlandse staat en Dasa

AMSTERDAM — Fokker is opnieuw op zoek naar een extra versterking van het vermogen. De grootaandeelhouders worden in de tweede helft van dit jaar daarover benaderd. Dit heeft financieel directeur Hendriksen gisteren gezegd tijdens de aandeelhoudersvergadering van Fokker.

Volgens Hendriksen wordt 1995 een lastig jaar om door te maken. Het bedrijf moet honderden miljoenen guldens opzij leggen voor de onlangs aangekondigde reorganisatie, waarbij nog eens 1760 banen verdwijnen. Bovendien blijft de markt slecht.

Hendriksen: "Dat we in de tweede helft van dit jaar een vermogensversterking nodig hebben, ondanks de verkoop van onze lease-vliegtuigen, is juist. We hebben het vertrouwen dat we daarover met onze grootaandeelhouders kunnen gaan spreken." De grootaandeelhouders zijn het Duitse Dasa en de Nederlandse staat.

Een woordvoerder van Economische Zaken zei in een reactie dat de eerste verantwoordelijkheid voor een nieuwe kapitaalinjectie bij Dasa ligt. Hij sloot echter niet uit dat de Nederlandse overheid met geld over de brug komt om Fokker uit de moeilijkheden te helpen. "Als er een concreet voorstel ligt, dan zullen we er naar kijken." Vorig jaar al steunden de overheid en Dasa noodlijdend Fokker met een kapitaalinjectie van Nf 1 miljard.

Vooral de lage dollarkoers gooit roet in het eten, zo bleek uit de woorden van bestuursvoorzitter Van Schaik. De vliegtuigbouwer bestudeert de gevolgen van de lage koers van de Amerikaanse munt, die nu rond de Nf 1,54 schommelt. "Als de dollar zo laag blijft, dan zou dat verregaande consequenties kunnen hebben."

Dat de vliegtuigbouwer er slecht voor staat, maakte de financiële man Hendriksen nog eens duidelijk in zijn toelichting op de jaarcijfers. Het bedrijfsresultaat voor rente over 1994 bedroeg Nf 621 miljoen negatief. "Een beangstigend niveau." Het resultaat voor belastingen was nog slechter: Nf 811 miljoen negatief. "Duizelingwekkende getallen", aldus Hendriksen. Zijn collega Van Schaik noemde de cijfers 'allerminst hoopvol'. Desalniettemin verwacht de Fokkerleiding in 1996 weer winst te boeken.

Kritiek was er van de Vereniging van Effectenbezitters, de VEB. Afgevaardigde Volz hekelde de Fokkerleiding. "Een onderneming mag zich niet achter de slechte markt verschuilen. Fokker had tijdig maatregelen moeten nemen en dat is niet gebeurd."

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	4-Apr	FRANKFURT	PREV	4-Apr	AMSTERDAM	PREV	4-Apr
DOW JONES	4188	4201	DAX INDEX	1930	1965	EOE	394.28	395.80
AM.EXP.	34.63	35.36	BASF	282.00	286.00	ABN AMRO	56.60	57.20
ATT	51.75	52.13	COMMERZBK	319.50	323.00	AEGON	109.50	110.10
ALZA CORP	21.25	21.63	DAIMLER B.	630.00	639.50	AHOLD	53.40	54.00
AMR CORP	64.88	66.75	DEUTS.BK	650.00	663.00	AKZO	170.80	172.50
APPLE COMP	35.50	33.75	MAN	330.00	334.50	AMEV	74.10	74.20
ARCHER	18.36	18.50	PREUSSAG	388.00	397.00	BOLSWESSANEN	30.10	31.30
BARRICK GOLD	25.00	24.75	SIEMENS	644.00	653.50	DSM	118.60	118.70
BORDEN	13.25	13.25	VW	360.50	365.00	ELSEVIER	16.20	16.40
CITICORP	42.88	43.38				GIST BROC.	37.10	37.00
COASTAL CO	28.88	29.13	HONG KONG			HAGEMEYER	129.30	130.70
COCA COLA	29.25	29.25				HEINEKEN	260.50	260.50
CORNING IN	36.00	35.50	HSI INDEX	8401	8492	HOOGOVENS	62.70	62.90
DISNEY	54.63	55.25				HUNTER DOUGLAS	66.20	68.40
DUPONT	61.00	61.63	CHEUNG KONG	33.70	33.30	ING	76.40	76.60
EAST.KODAK	52.25	53.13	CITIC PACIFIC	19.10	18.95	KLM	46.10	47.30
EXXON	66.25	67.25	HANGLUNG	11.80	11.20	KNP-BT	45.80	46.00
FERRO CORP	25.50	25.25	HSBC	87.25	85.00	KON.PTT NED.	54.40	54.40
FORD	27.13	26.63				NEDLLOYD	44.20	45.20
GEN.ELECT.	54.63	54.88	TOKYO			NUTRICIA	92.40	93.90
GEN.MOTORS	44.63	43.50				PHILIPS	52.50	52.50
HOMESTAKE	18.50	18.25	NIKKEI DOW	15382	15631	POLYGRAM	85.10	84.60
IBM	82.88	83.00				ROBECO	100.80	101.10
MC DONALDS	33.75	64.88	BRIDGESTON	1290	1260	ROLINCO	102.20	103.00
MEAD	53.63	54.00	CANON	1430	1380	RORENTO	84.80	84.60
MERCK	43.63	43.50	HITACHI	900	850	RODAMCO	44.80	45.00
MINNES.MNG	57.50	58.25	HONDA MOT	1480	1400	ROYAL DUTCH	184.00	185.90
MOBIL CORP	90.50	91.25	MAZDA	410	386	UNILEVER	202.40	203.30
NOVEN	8.50	8.50	MITSHUBISHI M.	791	775	VAN OMMEREN	40.00	40.30
PFIZER	87.00	87.25	NIPPON STE	335	320	VNU	164.50	165.30
P.MORRIS	66.36	67.00	NOMURA SEC	1620	1590			
QUAKER	33.13	34.36	SONY	4350	4100	TORONTO		
UNITED AIRLINES	104.50	107.50	TOYOTA	1770	1700			
UNC	5.88	5.50				TSE 300	4277	4252
UP JOHN	36.75	37.00	CURRENCIES					
WESTINGHOUSE	14.50	15.00				ALCAN	37.00	37.83
			US$/YEN	86.13	86.20	BANK OF NS	26.63	26.88
COMMODITIES			US$/DMARK	1.37	1.36	CAN.PAC.	20.75	20.88
			GBP/US$	1.62	1.61	IMPERIAL OIL LTD.	49.50	49.75
GOLD	394.90	395.10	US$/NLG	1.54	1.54	NORANDA	23.50	23.63
SILVER	5.30	5.30	ECU/US$	1.33	1.32	PLACER DOME	33.50	32.50
CRUDE OIL	19.07	19.20	CAN/US$	1.40	1.40	ROYAL BANK	28.50	28.50

Dollar zakt in elkaar na uitspraken Duitse minister

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar heeft vanmorgen de koerswinst van de voorgaande dag aanvankelijk redelijk weten vast te houden. Op de valutamarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,5440 genoteerd vergeleken met een slotkoers van Nf 1,5480 gisteren. De koers zakte echter amper een uur later één cent na uitspraken van de Duitse minister van Financiën Theo Waigel.

Volgens Waigel liggen de oorzaak van de zwakke positie van de dollar en de opmars van de mark vooral in de Verenigde Staten. Behalve de financiële crisis in Mexico lijdt de dollar onder de onzekerheid over het toekomstige Amerikaanse begrotingsbeleid. Waigel vindt het een illusie te denken dat regeringen en Centrale Banken een tegenwicht kunnen bieden aan de ontwikkelingen op de financiële markten. Valutahandelaren leiden daaruit af dat de Europese banken niet zullen ingrijpen om de dollar te steunen.

De overige wisselkoersen lieten aan het begin van de handel over het algemeen weinig beweging zien. Het pond sterling ging iets omlaag van Nf 2,4870 naar Nf 2,4825. Twee andere zwakke Europese valuta's, de lire en de peseta, wonnen juist wat terrein. De koers van de peseta steeg van Nf 1,2195 per honderd tot Nf 1,2210 en die van de lire van Nf 0,8982 per duizend tot Nf 0,9007. De geplaagde Zweedse kroon zette de koerswinst voort, van Nf 20,910 per honderd naar Nf 21,020.

De effectenbeurs in Tokyo wist zich verder te herstellen van de scherpe koersval maandag. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 251,96 punten ofwel 1,6 procent tot 15.882,49. Gisteren ging het koersgemiddelde met 249 punten omhoog na een forse daling met 759 punten maandag.

MENSEN

Tandpasta-oorlog

Is Unilevers streepje in de tandpasta **Signal Active Gel** nu groen of blauw? Unilever, fabrikant van Signal, meent het eerste. De Britse Beecham Group, onder meer producent van Macleans en Aquafresh (wit met blauwe streep), ziet de streep in Signal Active Gel echter wel degelijk voor blauw aan.

Unilevers produkt zou daarom teveel *lijken* op Beechams Aquafresh. De blauw-wit gestreepte tandpasta maakt deel uit van het merk en wordt door de concurrent gekopieerd, aldus Beecham. Vandaar dat Beecham Unilever voor de rechter daagt. Unilever heeft de dagvaarding al ontvangen.

Unilever is niet de enige partij die een proces aan zijn broek krijgt. Ook Colgate Palmolive en Procter & Gamble moeten het ontgelden. Ook die maken tandpasta's die teveel op Aquafresh en Macleans lijken. Beecham doelt op de merken Colgate Total en Blend-a-Med.

Unilever reageert hogelijk verbaasd. Het merk Signal Active Gel is al twee jaar in België op de markt. "We zien het wel op ons afkomen", aldus een Unilever-woordvoerder. Vanaf 1962 al bestaat de techniek om een gestreepte tandpasta te maken. "Het is dus een *oude technologie*. We zien niet in waarom Beecham hier nu opeens over zou moeten vallen", aldus Unilever.



■ *ORANJESTAD - Eind maart vierde Juan Emilio van der Linde het heugelijke feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de Arubaanse DOW. Van der Linde, vader van vijf kinderen, wordt op de foto te midden van zijn familie gefeliciteerd door minister Croes en de directeur van de DOW.*

Maori's eisen hun recht

Ruim duizend **Maori's** hebben in de stad Waganui in Nieuw-Zeeland vorige week een ultimatum laten verstrijken om een park te ontruimen dat zij bezet houden. De Maori's houden vol dat het park is aangelegd op hun voorvaderlijke land. Zij hebben er een traditionele ontmoetingsplaats, een marae, gebouwd en het standbeeld van een 19de eeuwse blanke politicus *onthoofd*.

Ze eisen dat de autoriteiten onderhandelingen met hen beginnen over het bezit van de grond. Maori's vormen de inheemse bevolking van Nieuw-Zeeland.

Het protest in Waganui heeft kracht bijgezet aan de eisen van de Maori's in het hele land voor compensatie voor grond die hen toebehoord heeft krachtens het verdrag van *Waitangi* van 1840 dat de Britse soevereiniteit bezegelde.

De Maori-gemeenschap vormt 13 procent van de Nieuwzeelanders. De Maori's zijn waar de het de grondkwestie betreft, met name boos over een plan van de regering om bovengrens te bepalen aan de compensatie voor land dat sinds het verdrag van Waitangi van 1840 is geconfisqueerd. De Maori's noemen dit bedrag van een miljard Nieuwzeelandse dollar (oftewel tegen een miljard gulden) arbitrair gekozen en onvoldoende, terwijl het ook geen rekening houdt met hun eisen voor de een of andere vorm van soevereiniteit.

Nieuwe Mini in de maak

De Britse **autofabrikant** Rover, sinds ruim een jaar eigendom van de Duitse autobouwer BMW, werkt aan de opvolger van de ooit zeer populaire Mini, een vierpersoonsautootje waarvan er tot nu toe ruim 5,4 miljoen zijn verkocht. Het Britse autoblad *Autocar* meldt dat de opvolger sneller, veiliger en wat groter wordt dan het origineel. Rover wil alleen kwijt dat 'we nooit over nieuwe projecten praten'.

De Mini zag het levenslicht in 1959. Vorig jaar werd dan ook het 35-jarige bestaan gevierd van het geesteskind van sir Alec Issigonis. Om ruimte te winnen plaatste Issigonis de motor dwars voorin de auto. De wagen had voorwielaandrijving, terwijl de meeste auto's in die tijd achterwielaandrijving hadden.

Volgens Autocar wordt de nieuwe Mini 23 cm. langer, 7,5 cm. breder en 5 cm. hoger dan de 'oude'. Van de huidige versie ligt de jaarproduktie op iets meer dan 20.000 stuks. Ooit werden er 200.000 per jaar gemaakt.

Ziekten door computer

Het regelen van de **luchttemperatuur** en **computerschermen** in kantoren veroorzaken ziekten. Van de circa 19 miljoen Duitsers met kantoorbanen lijdt 20 procent aan typische kantoorziekten. Dat zegt Axel Barig, voorzitter van de Duitse Federatie van Verzekeringsmaatschappijen gespecialiseerd in het verzekeren van beroepsbranches.

De kantoorziekten worden samengevat onder de benaming het *'zieke gebouwen syndroom'*. Het gaat onder meer om hoofdpijn, uitzonderlijke vermoeidheid en huidirritaties. Als oorzaken worden ook de aanwezigheid van formaline in de lucht, slechte verlichting en schimmelculturen genoemd. Volgens Barig mist elke werknemer ten minste een werkdag per jaar door het syndroom.

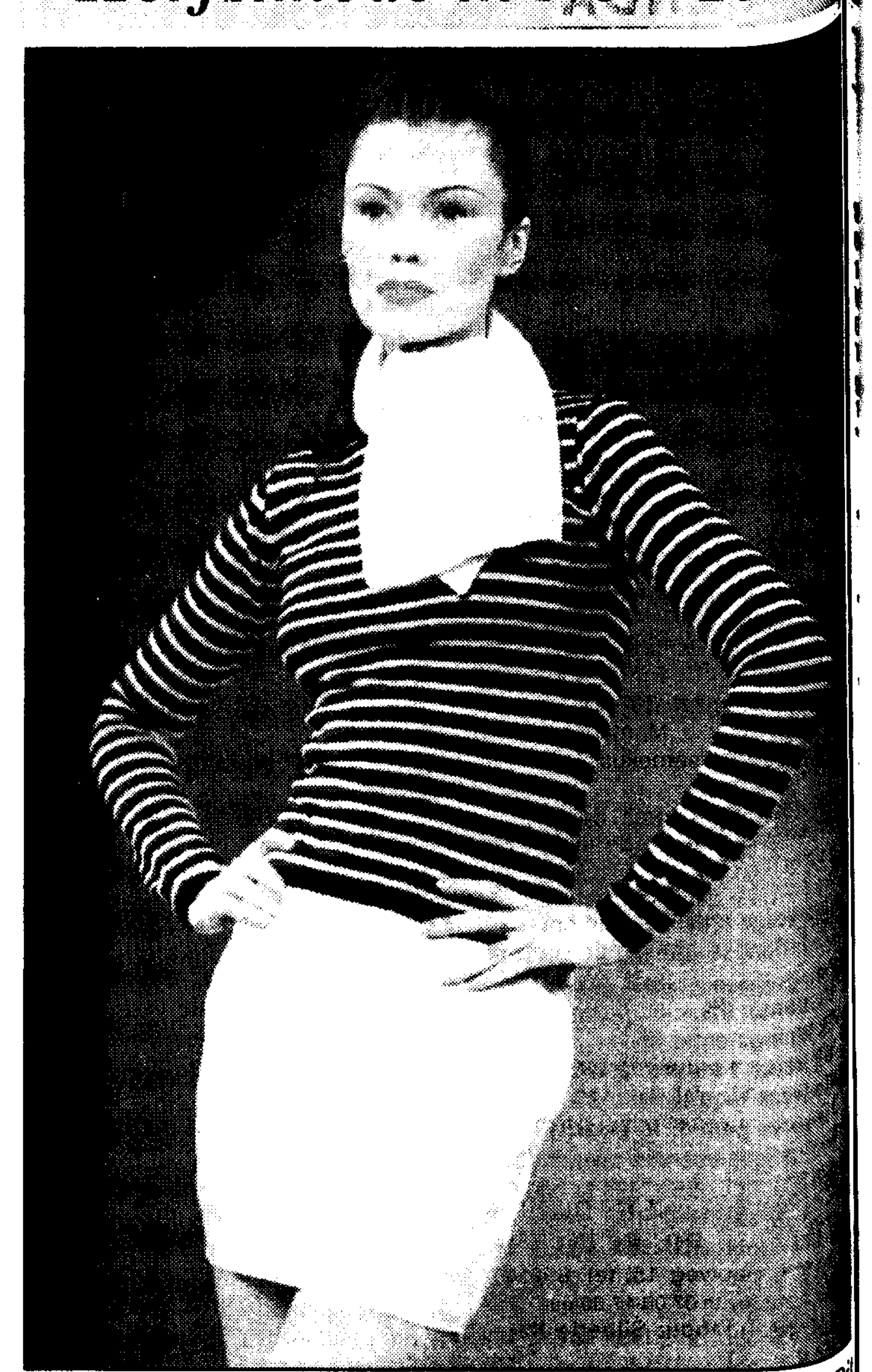
Progressieve bisschop

De aartsbisschop van Marseille, **mgr Robert Coffy**, heeft gezegd dat 'in zeer duidelijke gevallen het gebruik van condooms noodzakelijk is', met name om besmetting met aids te voorkomen. Dat blijkt uit een interview in het regionale dagblad Le Provençal.

De kardinaal van de tweede stad van Frankrijk, 75 jaar en ernstig ziek, treedt binnenkort af en viert zondag zijn afscheidsmis. Hij benadrukte in het interview dat 'seksualiteit een grote waarde heeft die niet op zichzelf staat maar deel uitmaakt van een liefdesrelatie'. Volgens Coffy moeten mensen geholpen worden om deze waarden te ontdekken.

Maar aangezien de normen en waarden veranderd zijn, wil de kardinaal niet van hen verlangen hun buurman te doden door aids op hem over te dragen. Daarom is het in 'heel duidelijke gevallen' nodig om een condoom te gebruiken. In zijn laatste encycliek, *Evangelium Vitae*, herhaalt de paus de afwijzing door de rooms-katholieke kerk van alle vormen van kunstmatige anticonceptie.

Herfstmode in New York



■ *NEW YORK - Dit gestreepte cashmere vest met lange mouwen, gecombineerd met een ivoorkleurige rok en sjaal werd getoond tijdens de gisteren gehouden show van herfstmode van het Amerikaanse modehuis Vivienne Tam.*

Gouden geit

Een geit op de Westelijke Jordaanoever waarvan de melk volgens de hoeder en eigenaar, Mufid Sheikh, **impotentie** genas, is op last van Yasser Arafats Fatah-factie afgemaakt. Fatah (grootste palestijnse organisatie binnen de PLO) vond dat de geitenhoeder zijn toenemende klantenstroom bedroog en beval hem het dier af te maken.

Ook de buitenlandse pers in het heilige land berichtte uitvoerig over de *goudmijn* van Sheikh. Hijzelf betreurde achteraf het bevel van Fatah te hebben uitgevoerd: "Ik had een andere geit moeten afmaken en mijn gouden geit moeten verbergen."

Ouderen populair

De **ouderen** breken nu ook steeds verder door bij de Nederlandse PTT. De post heeft drie zomerzegels in petto die als thema *'ouderen en mobiliteit'* hebben. Het gaat om zegels van 70, 80 en 100 cent, met 'bijslagen' van respectievelijk 35, 40 en 45 cent. Het extra geld gaat naar initiatieven die ouderen zo prettig mogelijk aan de samenleving willen laten deelnemen.

De ontwerpers, het kunstenaarsduo Lies Ros en Rob Schroder, laten verschillende activiteiten van ouderen zien. De serie is de derde die aan ouderen is gewijd. Eerdere thema's waren 'zelfstandig wonen' en 'veiligheid in de woonomgeving'.

Film over Nederlandse monarchie

'Signatuur, monarchie in Nederland' is de naam van een nieuwe film over de rol van het koningshuis in de Nederlandse samenleving. De rolprent is in opdracht van de rijksoverheid gemaakt door de produktiemaatschappij Carillon.

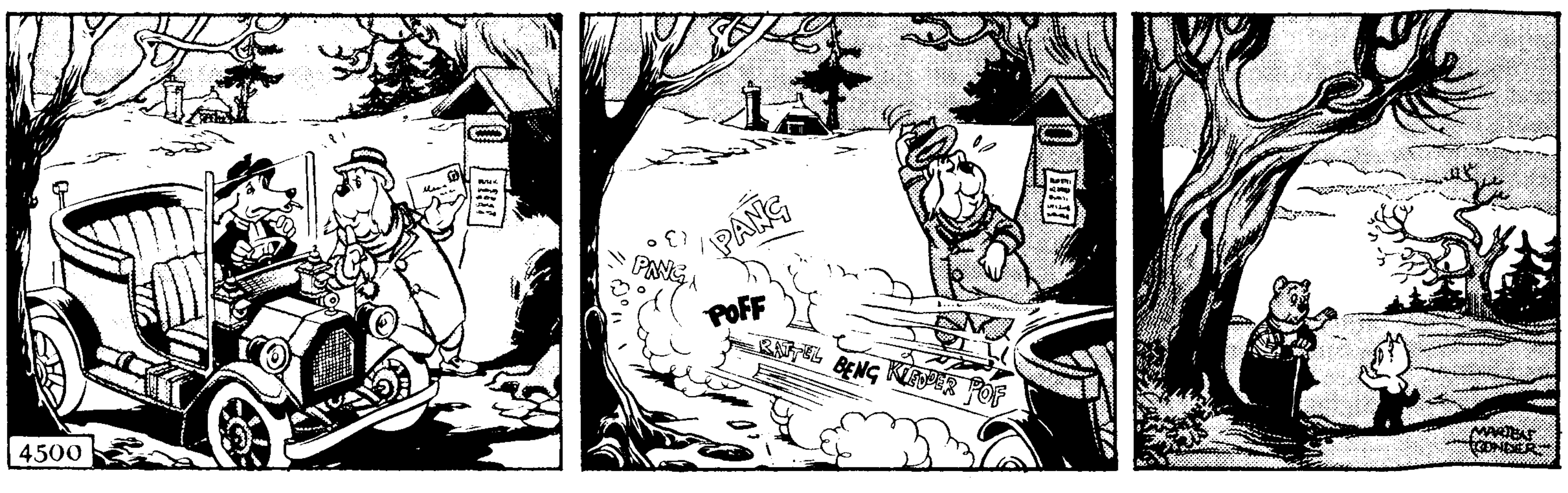
De film heeft drie ton gekost en is bedoeld als informatiebron voor het buitenland. Daarnaast denkt de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) dat de film erg geschikt is voor onderwijs over staatsinrichting aan tien- tot veertienjarigen.

'Signatuur' is een mooi schouwspel, maar bevat geen nieuwigheden. De koningin komt zelf aan het woord, maar het betreft hier fragmenten uit het tv-interview dat haar vriendin *Hella Haasse* destijds met haar maakte. Volgens de programmamakers zijn die fragmenten zo goed, dat het onzin zou zijn geweest ze over te maken.

De film is zeer positief voor de monarchie uitgevallen. Buitenlandse Zaken benadrukt echter het geen promotiefilm is, maar een produktie die andere landen moet laten zien hoe de Nederlandse democratie werkt.

door Marten Toonder

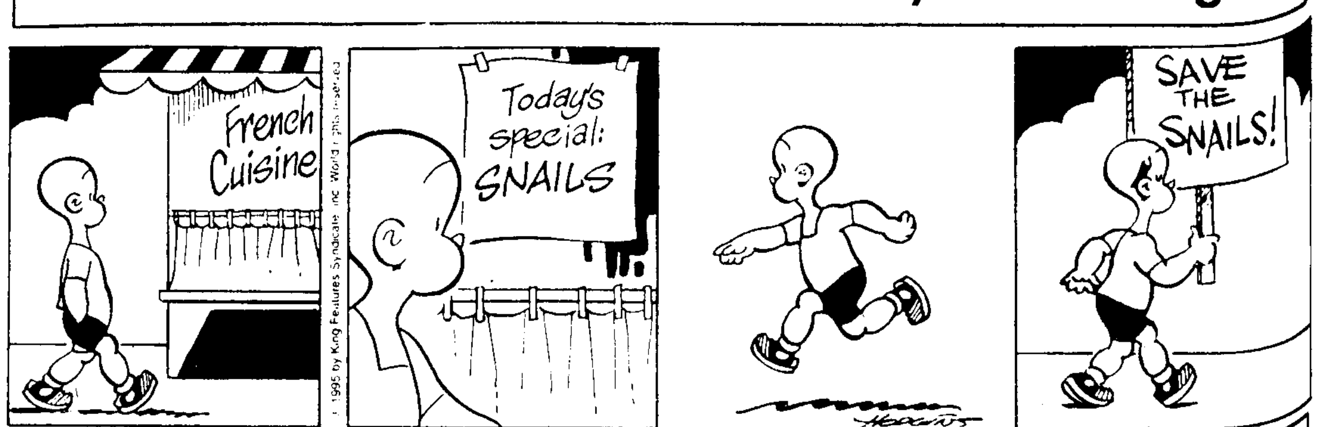
Tom Poes en de Niks



4500 - Joost wendde zich verbaasd om. Achter hem had een oude automobiel halt gehouden en de bestuurder, een zekere H. Hieper, keek hem vol deelneming aan. "Is er iets?" vroeg deze. "Kan ik soms helpen?" "Dat is heel vriendelijk, als ik zo vrij mag zijn", zei de bediende oplevend. "Ik heb hier een toto-formulier, dat tijdig gepost moet worden.

Het is heel belangrijk, wanneer ik me zo mag uitdrukken; want alle uitslagen zijn goed. Ze zijn uit de tockomst gehaald, ziet u? Maar nu is er geen buslichting en daarom ben ik danig onthand." "Dat kan geregeld worden", verklaarde de heer Hieper, die verbaasd had toegeluisterd. "Ik moet toch naar de stad, zodat ik dat briefje wel even mee kan nemen. Maar de zaken gaan slecht; ik kan het niet voor niks doen. Geef me 'n knaak, jongen, dan komt het in orde." Joost vond dat een mooie regeling, want het bedragje leek hem gering voor iemand die doende was de voetbaltoto te winnen. Hij betaalde dan ook opgewekt en reikte de brief over. Daarop besteeg hij zijn rijwiel en fietste zo vlug huiswaarts om thuis te zijn voordat heer Olivier om de thee zou schellen. Maar deze was nog niet zo ver. Hij stond nog steeds op heuvelrug en praatte met Tom Poes. "Bedoel je", zo vroeg hij, "dat ik die Niks steeds om me heen moet verdragen? Dat is uiterst bezwaarlijk voor iemand van mijn stand, jonge vriend! Hij is geen heer en ik zou liever dat schilderij vernietigen, zodat hij kan verdwijnen." "Hij zou niet verdwijnen", hernam Tom Poes. "Hij zou weer onzichtbaar worden, maar er wel steeds zijn. En dat is veel vervelender." "Ja, dat is zo", prevelde heer Ollie, die aan de donkere hoeken achter gordijnen en onder zijn bed dacht. "Wat moet ik dan doen?" "Koop het schilderij van Wammes Waggel", drong Tom Poes aan. "Wees er zuinig op. En laat u niet meer verleiden door toekomstvoorspellingen. Die Niks maakt alleen maar gebruik van uw angst voor morgen."

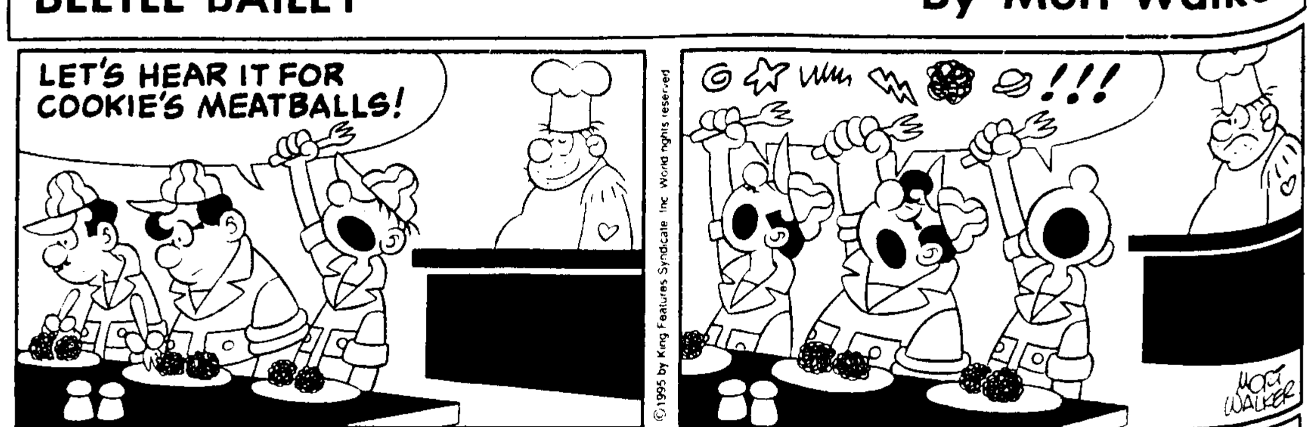
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



…GENDA

…VERPLEGING

…GELE … VERPLEGING … 'ES MARGRIET'
… 17. tel. …/682947, …74, … 07.00- … tel. … wijk- … 08.30/ … tel. … 09.00- … .00 … 1265, … 11.00 … baar: … van … 00 uur.
…au 9 (Koraal Specht): tel. … spreekuur: do. van 09.00- …
… 07, … do. van 09.00-11.00
…ouw Sta. Rosa: tel. … spreekuur: di. van 09.00- … uur.
…eekuur voor zuigelingen …terzorg: vr. van 08.00- … Hoek Vondel-/Nilda Pin- … tel. 373582.

…TING NEUTRALE …KVERPLEGING
…saleweg 15, tel. 692231/ … van 07.00-17.00 uur. …andabou: Sliberia Kavel …82; open van 08.00-16.00.
… vanaf 31 maart 17.00 uur … 07.00 uur tel. 698291 of page …

STICHTING …KVERPLEGING BANDABOU
…, tel. 648077/648387; open … vr. van 07.00-17.00 uur. … tel. 648827 of 601780. …bureau diabetici: elke wo. van … uur. Voor informatie tel.: …

…AAMKLINIEK …IO CANARIO
…tweg Noord 43. Tel. …2510. Fax: 691883; voor … prenatale zorg en zorg … na de bevalling. …bureau zuigelingen: elke do. van … uur. …bureau peuters: elke di. van … uur.

…POTHEKEN …
… Goede Hoop, Jan Noord- … 682887. … Rosa, Sta. Rosaweg 56. …

DIVERSEN

…GRIJKE NUMMERS (… noodgevallen)

…	112
…	114
…	114
…	684900
…	128
…	135
…t Bandabou:	641658
…ych. hulp):	127
… op zee):	637911
…	654300
…dienst:	614000
…rum:	685917
…entrum … (…rreikbaar)	695505
…	685547
…Licht di Mama:	672289
…	376828
…	375023

STICHTING …ANTWOORD …DERSCHAP
… (…tel. 611923): … van 08.00-12.00/14.00- … op ma. en vr. … di. t/m do. van 08.00- … op wo. van 13.00-15.00

… DI NUMBER
5772 4543 4035

Bedroefd, maar dankbaar voor wat ze voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde zus en tante

Vera Delvalle

Haar doorzettingsvermogen en levenslust waren voorbeeldig.

De teraardebestelling zal plaats vinden om 11 uur 's ochtends, op vrijdag, 7 april 1995, vertrekkende vanuit Rozenweg # 2 naar de Israëlitische begraafplaats te Berg Altena.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 8.30 uur 's ochtends.

Nilda Pinedo-Delvalle
Daisy Delvalle-Robles
Gilda en Klaus Tushmann- Pinedo en kinderen
Sheila en Morris Seibald- Delvalle en kinderen
Susie Delvalle

Verzoeke i.p.v. bloemen, gaarne een donatie aan een liefdadigheidsinstelling.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG: 14.00 voetbal : Ajax vs Munchen; 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempo pa Dios; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entré la Vida y la Muerte; 19.05 Nos Salú, Nos Prekupashon:; 19.30 progr. Studiefinanciering; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 progr. Nos Patria; 21.30 Teleton; 23.00 National Geographic; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11
(kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Konfrontashon (presentator Aubrey Sealy; 23.00 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA
(kanaal 13)

WOENSDAG: … 17.00 … Landia; 18.30 Square One; 19.00 News Highlights; 19.03 Sunshine Factory; 19.26 The Questers; 19.53 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sport; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Showbiz Today; 22.00 Cagney and Lacey; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE
(kanaal 83)

WOENSDAG: 15.00 Die Hard; 17.15 Home Alone 2: Lost in New York; 19.15 BLackmail; 21.00 Hot Shots! Part Deux; 22.30 A Kiss Before Dying; 24.25 Die Hard; 02.30 The Unforgiven; 04.45 Change of Habit.

TBS
(kanaal 69)

WOENSDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 Captain Planet and the Planeteers; 16.00 Major League Baseball; 19.05 Who's the Boss? 19.35 Who's the Boss? 20.05 Movie: True Grit; 22.50 Movie: Rooster Cogburn; 24.50 Movie: The War Wagon; 02.50 Movie: The Train Robbers; 04.50 Laverne & Shirley; 04.50 Three Stooges; 05.35 Headline News.

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Roseanne; 20.30 Ellen; 21.00 Primetime Live; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.05 Movie; 02.00 News; 02.30 ABC World News Now; 04.30 Oprah Winfrey; 05.30 ABC World News This Morning.

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Extra; 20.00 George Wendt; 20.30 Double Rush; 21.00 Movie: : Ladykillers; 23.00 News; 23.35 Late Show With David Letterman; 24.37 Extra; 01.07 Entertainment Tonight; 01.37 Last Call; 02.07 Late Late Show; 03.07 CBS News Up to the Minute; 05.30 CBS Morning News.

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Inside Edition; 20.00 Cosby Mysteties; 21.00 Dateline; 22.00 Law & Order; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Later With Greg Kinnear; 02.05 NBC News Nightside; 05.30 News.

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG: 16.00 Remington Steele; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 American Justice; 22.00 20th Century; 23.00 Law & Order; 24.00 Biography; 01.00 Ame… 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: Algiers.

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: The Bodyguard; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Movie: Captive; 23.00 Unsolved Mysteries; 24.00 Unsolved Mysteries; 24.30 Thirtysomething; 01.30 Anything but Love; 02.00 Paid Program; 05.00 Paid Program.

Vereniging voor Bedrijfsleven Curaçao

Uitnodiging

…

Cees, wij zullen je missen als vriend en collega

G. Rosa
I. Leuisa
C. Josefa
S. Muñoz
F. Abraham
E. Dos Santos-Texeira
A. Steward
K. Leung
W. Bonafacio
B. van Bussel
H. de Haas
P. Verheyen
R. Vermeulen
S. Bhairo
A. Vos
F. Tjokrotaroeno
M. Martina
H. Bicintini
R. Bronzewijker
P. Mulder
C. van Strien

Kantoor personeel N.V. Curaçaose Wegenbouw Maatschappij.

CWM
N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ

BEKENDMAKING

De N.V. Curaçaose Wegenbouw Maatschappij maakt hierbij bekend dat zij a.s. vrijdag 7 april vanaf 12.00 uur gesloten zullen zijn, in verband met de begrafenis van haar staflid, de heer

Cornelis Pellikaan

Directie N.V. Curaçaose Wegenbouw Maatschappij

CWM
N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ

DHAKA – Buitenlanders die in Bangladesh wonen, moeten voortaan toestemming van de regering hebben voor zij zich in het openbaar uitlaten. Dat heeft minister Saifur Rahman van Financiën meegedeeld tijdens een ontmoeting met journalisten.
Rahman verwees ter verdediging van de maatregel naar talrijke volgens hem ongegronde verklaringen van buitenlanders. Hij zinspeelde openlijk op de verklaringen van een vertegenwoordiger van de Wereldbank in Dhaka die de tussenkomst van de regering in de crisis over de verdeling van kunstmest … rampzalig heeft bekritiseerd. Een adviseur van de minister kon nog niet zeggen wanneer de maatregel ingenomen zal … het persbureau UNB dat Bangladesh in het verleden de … van emigranten moest inroepen, omdat het land van het buitenland afhankelijk was, maar dat dat nu niet meer het geval was.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van



Cornelis Pellikaan

(Beter bekend als Kees van de C.W.M.)

Namens zijn	Ans Pellikaan
Echtgenote	Rosa Pellikaan
Kinderen	Kees Pellikaan
	Edgar Pellikaan
	Victor Pellikaan
	Julio Pellikaan
Kleinkind	Jeandro Pellikaan
Broer	Marines en Johannes Pellikaan
Neef	Astris en Marcel Pellikaan
Schoonmoeder	Matilde Cabrera
Schoonzuster	Juana Marte en kinderen

Alle vrienden en kennissen
Staf en Personeel van de C.W.M. N.V.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op vrijdag 7 april 1995 om half vier 's middags, vertrekkende vanuit de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg, naar de begraafplaats in het hofje van Botteller.
Gelegenheid tot afscheid nemen vanaf 12 uur in de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg.
Vóór de begrafenis zal er een rouwdienst worden opgedragen in de Rouwkamer van El Tributo aan de Pater Eeuwensweg.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Met groot leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze stafmedewerker, de heer

Cornelis Pellikaan

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar alle familieleden van de overledene.

Möge hij rusten in vrede

Directie en medewerkers N.V. Curaçaose Wegenbouw Maatschappij

CWM
N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ

Cees, wij zullen je missen als vriend en collega

P. Ansano
N. Bartholomeus
R. Ojirila
R. Brandon
M. van de Ven
H. Kasteijn
J. Bongaerts
I. Meyer
A. Tummers
A. van Iersel
M. Trinidad
E. Macaya
P. van Heyningen
W. Pedro
J. Sprockel
C. Massar
R. Hettinga

Uitvoering N.V. Curaçaose Wegenbouw Maatschappij.

CWM
N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ

Ku honda pena, pero agradesido pa tur lo … nos ta anunsiá morto di nos kerido esposo, … ruman i tio:

RENEE FRANCOIS …
(mihó konosí komo …)

Na nòmber di su	
Sra. Vda.	: Elisabeth Timp v/d. Lo…
su yunan	: Els i Alfred Henriquez-…
	Ingrid Timp
su ñetunan	: Crisa i Valerie Henriquez
su rumannan	: Jacoba Henriquez-Timp …
	Wilhelmina Steenbakkers-Timp …
	Mercedes Timp i famia
	Gladys Timp
	Johana v. Belzen-Timp …
	Maria Zengerink-Timp …
	Anton Timp i famia
	Rachel Eysinga Timp …
su sobrinonan	: Diana Mar Hue-Timp i …
	Reinaldo Timp i famia
famianan	: v/d. Loenborst (Hulanda)
	Iman Baks (Hulanda).

Akto di entiero ta tuma lugá **djaweps 6 di …** atardi saliendo for di **Misa di Janwé pa S… Janwé.**
Promé ku entiero tin un Sakrifisio di misa …
Ta risibí bishita di kondolensia for di **1'or … Janwé.**